



Universidad Academia de Humanismo Cristiano
Facultad de Educación
Pedagogía en Lengua Castellana y Comunicación

Título

El profesor y la profesora de lenguaje y comunicación como mediador/es de la lectura de textos dramáticos: Una propuesta didáctica para abordar las temáticas de sexualidad y género en estudiantes de tercer año medio.

Profesora Guía

Claudia Araya

Estudiante

Daniel Esteban Henríquez Bravo

Tesis para optar al grado de licenciado en Educación

Tesis para optar al título de Profesor en Lengua Castellana y
Comunicación

2019

Agradecimientos

A Carla Zúñiga y Bosco Cayo por permitir traer a la pedagogía un trozo de su literatura. A mi madre. Al teatro, pero por sobre todo - siempre- al teatro.

Contenido

Resumen.....	5
Introducción.....	6
Antecedentes.....	8
Mediadores de la lectura.....	9
Políticas de Lectura en Chile y en el Curriculum	11
Texto Dramático	12
Sexualidad y Género	16
Marco teórico	20
MEDIACIÓN LECTORA	20
La lectura compartida en la escuela	20
La voz mediadora de la literatura	21
El Mediador	22
El derecho a la lectura.....	23
LA DRAMATURGIA	24
Obra dramática	24
La estructura dramática	24
Lo posdramático.....	25
El texto dramático.....	26
Dramaturgia de representación del mundo.....	26
LA SEXUALIDAD Y EL GÉNERO	27
Educación sexual y de género en el curriculum	27

Hombre y Mujer - y otros cuerpos -.....	27
Visibilidad a nuevas identidades escolares	28
La sexualidad desde el poder	29
Marco Metodológico	30
Objetivo general	31
Objetivos específicos	31
Propuesta Taller de lectura mediada del texto dramático para 3ro medio.....	31
Diseño del taller.....	33
TALLER DE LECTURA MEDIADA.....	36
Introducción.....	36
Conclusiones.....	55
Anexos I	57
Anexo II	68

Resumen

La presente investigación tiene por objetivo diseñar una propuesta de mediación lectora que permita abordar temas de sexualidad y género en tercer año medio. Para esto, se analiza teóricamente planteamientos sobre la mediación lectora, el texto dramático y los conceptos de identidad y género.

Los autores analizados desde el ámbito de la mediación son Teresa Colomer, Pedro Cerrillo y Michèl Petit, siendo esta última pertinente para la propuesta de un taller extra programático donde se aborda la lectura de dramaturgia chilena: Sentimientos de Carla Zúñiga y El Dylan de Bosco Cayo.

Se revisa la perspectiva de Patris Pavis y Hans-Thies Lemanh como teóricos del ámbito de lo representativo. Finalmente Butler y Foucault son los autores requeridos para ampliar la perspectiva de educación sexual a la hora diseñar de actividades de lectura que permita la mediación entre sexualidad diversidad y género y texto dramático.

Palabras claves: Mediación Lectora – Mediador – Dramaturgia– Género e Identidad.

Introducción

La mediación lectora es una alternativa a la enseñanza de lectura en el sistema educativo. El currículum establece modelos cognitivos para abordar el trabajo de la lectoescritura dicho procesos no logra abarcar el plano de lo social que involucra a la lectura. Ya que radican en el dominio del código. (Mineduc, 2009)

Tanto el Ministerio de Educación como el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes parecieran estar al tanto de estas debilidades en la didáctica de la enseñanza de la lectura. Así lo manifiesta la implementación de planes nacionales en torno al fomento lector en Chile. Ahora bien, bajo las consideraciones de la socióloga e investigadora Michel Petit (2001) sería inadecuado pensar que la solución ocurre de forma autónoma. Son las instituciones como Dibam, Biblioteca de Santiago, Biblioteca Nacional las que han esclarecido que las acciones a cargo de masificar el derecho a la lectura deben ser desde una perspectiva de mediación lectora (CNCA, 2015).

Frente a lo anterior, la siguiente investigación tiene por objetivo diseñar una propuesta de mediación lectora para acercar e incentivar a estudiantes que se encuentran en el sistema educativo actual. Vincular estas experiencias de lectura a las temáticas propias de la adolescencia en un mundo globalizado: la sexualidad y el género. Siempre desde la mirada crítica de Michel Foucault y Judith Butler debido a que en el sistema actual no existe una ley que abale la enseñanza de estas temáticas en la educación.

Al mismo tiempo, se considera al texto dramático como un recurso acorde para la realización de lectura mediada debido a su énfasis lúdico. Para esto, se han seleccionado dos dramaturgias chilenas contemporáneas El Dylan Bosco Cayo y Sentimientos de Carla Zúñiga. Textos de estructura contemporánea propia a una dramaturgia organizada desde discursos estéticos e ideológicos (Lehmann, 2013).

Finalmente, se propone como resultado a la investigación, una propuesta pedagógica que instala la implementación de un taller extra curricular para realizar lecturas mediadas. Este puede ser moderado por el profesor o profesora de Lengua y Literatura, debido a su cercanía con la lectura desde la perspectiva profesional, académica. Dicho esto podemos establecer a este sujeto como un mediador de la lectura y persona capaz de resolver los obstáculos sociales (Petit, 2001) que poseen los/las estudiantes al enfrentarse sin preguntarles antes por qué aun no desean leer un libro.

Antecedentes

La mediación, como proceso social y cultural, establece puentes de relación entre sujetos que manifiestan intereses en contraposición. Martín-Barbero hace lectura del concepto desde Walter Benjamín y el contexto de la reproducción técnica y las comunicaciones. Y se define a la mediación como un proceso histórico que piensa las relaciones de transformación entre las masas. Al interior de estas relaciones se establece la experiencia de los sujetos. Para que esta experiencia surja es necesario apelar a un mediador; una persona que ponga en vínculo la interpretación de la obra, ya que ha sido la alta cultura la que se ha apropiado de la autenticidad de ésta; desvalorizando el concepto de experiencia que radica en las masas (Martin-Barbero, 1987).

Según el autor, no existen mediaciones políticas ni culturales en América Latina, ya que la historia de este territorio persigue una escritura realizada desde la mayoría desplazando el espacio cultural, o reduciéndolo al de su registro culto: de artes y letras. Barbero ejemplifica que la vida política de una nación es siempre solo la de la “gran política” y que nunca toma los hechos o la cultura política de las clases populares, por ende, no hay una mediación cultural que propicie un saber colectivo. (Martin-Barbero, 1987)

Finalmente, Tomas Peters establece que el proceso de mediación cultural tiene por objetivo recoger y promover las diferentes perspectivas que se involucran a partir de la falta de conocimiento en los sujetos. Será la experiencia colectiva la que interprete la obra: lo que se observa de esta. Es decir, un conocimiento diverso. Desplazando la interpretación hegemónica que poseen la alta cultura como diría Martin-Barbero. Para que surja interpretación es necesario realizar un análisis colectivo, un proceso colaborativo, que inicia con la figura del mediador (Peters, 2018)

Mediadores de la lectura

El término “mediadores de la lectura” tiene su aparición en los siguientes documentos: El plan nacional de fomento a la lectura Lee Chile Lee (2010 – 2014) y El Plan nacional de la lectura (2015-2020); ambos documentos estipulan líneas de acción en torno a la promoción de la lectura desde el fomento lector y vínculo de las personas hacia la esta como un valor esencial en los ciudadanos. El PNFL (2010-2014) se elabora como respuesta del estudio *Literacy scores, human capital and growth across fourteen OECD countries* (2004) en el cual se estipula que el hábito de leer mejora la comprensión lectora de las personas y posibilita una mejor calidad de vida en los sujetos que manifiestan disposición a habito lector (CNCA, 2010).

El PNFL aborda una línea de trabajo en relación a la formación de mediadores de la lectura. Son las instituciones públicas dedicadas al fomento lector -Dibam; Mineduc- las que entregan herramientas para la creación y mediación de la lectura. Se considera la figura del mediador como una estrategia para despertar el interés por leer: mediante la presentación o sugerencia de textos, motivar el intercambio de opiniones y experiencia sobre las lecturas. Este mediador es quien puede guiar o acompañar a las personas en sus trayectorias lectoras. La figura del mediador se encuentra presente en espacios favorecidos para la lectura: bibliotecarios, docentes, editores, monitores. También existen de forma natural como ese adulto que acompaña en las primeras lecturas (CNCA , 2010).

Cabe mencionar que este primer plan nacional tuvo por objetivo promover la formación de una sociedad de lectores y lectoras. Para esto el Ministerio de Educación (MINEDUC) en conjunto con el Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigación pedagogía (CPEIP) elaboran una línea para la formación de mediadores de la lectura. Ambos dicen:

“La sola presencia de un texto no promueve la lectura ni es condición suficiente para la formación

de lectores. Se requiere de acciones intermedias que faciliten los encuentros y cercanía con los materiales escritos” (CNCA, 2010, pág. 52).

Por ende, hacia el 2014 se espera contar con una red de mediadores de la lectura, materiales para el fomento lector, capacitación de profesores en las escuelas públicas. Ya que figura del mediador de la lectura, al interior del sistema escolar, provoca cercanía de los estudiantes hacia una práctica de lectura y con esta favorece la ampliación del vocabulario, la mejoría de una gramática y la comprensión lectora. Todo lo anterior, en un ambiente favorecido donde los estudiantes puedan escoger libremente lo que leen. Así el PNFL se apelaba a una lectura voluntaria como el mejor impulso para el desarrollo de esta habilidad. Para esto, se propuso obtener un personal capacitado o mediadores de la lectura para apoyar estos procesos (CNCA, 2010).

El Plan Nacional de la Lectura 2015-2020, vuelve a plantear el concepto, pero esta vez desde las prácticas de mediaciones lectoras. Ya que se comprende el fomento de la lectura como instancias o encuentros de los cuales los mediadores cumplen un rol fundamental: facilitar, acercar, promover un hábito lector en diversos públicos. Para esto se requiere de acciones intermediarias que faciliten el acercamiento a los materiales escritos y fomenten el interés por la lectura. De esta manera, se incorpora un sistema de capacitaciones en fomento lector para docentes, bibliotecarios, librerías, editores, voluntarios, gestores culturales e incluso familias. Debido a lo relevante que son estos grupos al interior de la población. Esta articulación de prácticas de lectura, reconoce y visibiliza la acción de leer como un derecho que contribuye a acortar las brechas sociales y culturales dentro del país. Promover el acceso a diversas prácticas y soportes de lectura a lo largo de todo el ciclo de la vida para formar personas críticas, creativas, reflexivas y participativas (CNCA, 2015).

Políticas de Lectura en Chile y en el Curriculum

En Chile a partir 1993 se promulga la ley Nro. 19.227 llamada Ley del Libro. Esta da inicio a la creación del Consejo Nacional del Libro y la Lectura (CNLL). Pero, en el 2003 con la creación del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes (CNCA), se comienzan a realizar políticas públicas culturales en conjunto con planes de fomento a la lectura. De esta manera surge: la Política Nacional del Libro y la Lectura 2006-2010 con la cual se buscaba crear las condiciones para asegurar el acceso al libro y la lectura, articular un plan nacional de la lectura que diera diversas iniciativas de fomento a lectura en establecimientos educacionales. Con lo anterior se buscaba consolidar el rol de la biblioteca pública por medio de la preparación profesional de bibliotecarios, es decir, mediadores de la lectura. (CNCA, Política Nacional del Libro y la Lectura, 2006) Sin embargo esta categoría sólo tendrá lugar en el Plan Nacional de Fomento de la Lectura Lee Chile Lee (2010-2014) y el Plan Nacional de la lectura (2015-2020). Tanto PNFL y PNL son propósitos orientadores que se vinculan a la Política Nacional de la Lectura y el Libro (2015-2020) con esto se busca fortalecer en los establecimientos educacionales espacios para la formación de mediadores de la lectura y de esta manera hacer transversal la lectura y la escritura en el curriculum nacional (CNCA, Política Nacional de la Lectura y el Libro, 2015).

El área de lenguaje y comunicación en su formación general integra la lectura dentro de sus ejes a desarrollar. El curriculum nacional establece el aprendizaje de la lectura en vínculo con el de la escritura. En la etapa escolar dichos aprendizajes se combinan bajo dos modelos cognitivos: Modelo de destreza y Modelo holístico. El primero se sitúa desde el dominio del código hasta poder hacer lectura de textos breves para captar su sentido. El segundo, utiliza todos los elementos al interior de una situación comunicativa (pragmática) para construir el sentido. Es decir, desarrollar una competencia comunicativa en los estudiantes (Mineduc, 2009).

Otro aspecto relevante es *el progreso en la lectura* (Mineduc, 2009) Este se determina a través de textos literarios y no literarios. En el caso del texto literario se avanza según la complejidad que posee. Los elementos varían: el uso de la temporalidad, el espacio, las caracterizaciones, hasta llegar al concepto de obras literarias. Estas lecturas orientadas en estimular la creatividad y perfeccionar las habilidades expresivas en los estudiantes. Las obras literarias se presenta a lo largo del currículum como un modo para estimular en los estudiantes el interés y el gusto por la lectura, favoreciendo su formación de lectores activos y críticos, capaces de comprender y proponer sentidos a las obras que leen, formar una opinión sobre lo leído y apreciar el valor y significación de la literatura (Mineduc, 2009).

Texto Dramático

El texto dramático, en la educación general, está vinculado a los programas de lenguaje y comunicación. En la figura de más abajo se presenta la utilización que tiene este tipo de texto. Este inicia en octavo básico hasta la enseñanza media y es en tercer año medio donde posee una función crítica de su lectura.

Cabe mencionar que el programa de lenguaje y comunicación de cuarto medio propone una variación del término texto dramático por el de obra dramática, ya que manifiesta el cambio de paradigma social y político de los siglos XIX y XX, puesto que a partir de su lectura se busca que los/las estudiantes realicen un análisis que permita la interpretación de obras dramáticas modernas y contemporáneas y así ejecutar la acción de montaje teatral (Mineduc, 2015). Lo anterior permite al texto dramático cumplir su función esencial: ser representado (Pavis, 1998).

A continuación el tratamiento del texto dramático al interior de los planes de lenguaje y comunicación, los niveles se especifican al inicio de cada recuadro.

AE 19

Comprender, analizar e interpretar obras dramáticas modernas y contemporáneas (teatro de los siglos XIX y XX, de postguerra, surrealista, épico, teatro del absurdo, etcétera).

Unidad 5: La comedia.

Nivel: 8vo

El propósito de esta unidad es que los estudiantes reflexionen en torno al tema “La comedia” y se introduzcan en el género dramático, a partir de la lectura de buenos ejemplos. A partir de la lectura y el trabajo en clases sobre los textos, podrán conocer las principales características que distinguen al género dramático de otros géneros literarios y, además, podrán identificar y analizar las particularidades de la comedia (Mineduc, 2016).

Unidad 3: Relaciones humanas en el teatro y la literatura (género dramático)

Nivel: 1ro

El propósito de esta unidad, titulada Relaciones humanas en el teatro y la literatura, es que los y las estudiantes, al identificar las características del género dramático, especialmente la tragedia, reconozcan en este tipo de obras una manifestación literaria que desde sus orígenes ha trascendido debido a la universalidad de su temática. Al ahondar en este género, tendrán la oportunidad de reflexionar acerca de la naturaleza de las relaciones que establecen y han establecido hombres y mujeres en la historia de la humanidad, considerando encuentros y desencuentros, evidenciando así la naturaleza compleja de los vínculos humanos debido al carácter único e irrepetible de cada individuo. En esta unidad, a través del análisis de obras dramáticas, principalmente la tragedia clásica, analizarán a personajes enfrentados a temas tales como el amor, la muerte o el destino trágico, y

tendrán la oportunidad de reflexionar acerca de cómo muchas veces los seres humanos nos vemos sometidos a nuestras propias emociones e impulsos, lo que nos lleva a no relacionarnos debidamente con las y los demás.

Unidad 2: Drama

Nivel: 2do

Eje lectura

Se pretende que los estudiantes lean textos dramáticos y los analicen en clases. Se espera que interpreten los textos a partir de un análisis de sus elementos: ambientación, personajes, monólogo y diálogo, conflicto dramático, tema y contexto de producción y recepción. Se busca que evalúen sus lecturas y que expresen una postura personal frente a los temas planteados por ellas, considerando todos los elementos del análisis.

Eje comunicación oral

Se pretende que los estudiantes desarrollen habilidades propias de la comunicación oral como el manejo de recursos no verbales y para verbales en la representación, de manera que transmitan el potencial de expresión de los textos dramáticos. También se espera que aprendan a dialogar con los docentes y los demás participantes de la clase sobre diversos temas, justificando sus opiniones, aportando a la discusión y respetando las visiones de otros.

Unidad 3: Diversidad y Conflicto (argumentación y diálogo)

Nivel: 3ro.

En esta unidad, titulada Diversidad y conflicto se busca que, a partir de sus lecturas (especialmente de obras dramáticas), las y los estudiantes comprendan el funcionamiento y el valor social de la argumentación y el

diálogo. Se espera, además, que analicen e interpreten el conflicto dramático y observen detenidamente a los personajes. A partir de una mayor conciencia del teatro, se puede lograr un conocimiento reflexivo y crítico de la vida social en cuanto a la manifestación y resolución dialógica de conflictos.

(Mineduc, 2009)

En conclusiones, el uso del texto dramático, según el cuadro anterior se plantea en diversas unidades temáticas que guardan relación con la enseñanza del género dramático en distinción a los otros géneros literarios (narrativo y lírico). Para esto, se establecen unidades que abordan el género dramático desde las categorías: comedia, tragedia y el drama y mismo tiempo se aborda la lectura de obras dramáticas que adscriben a la temática de cada unidad: el universo de la comedia y los personajes populares, en octavo básico, presentes en las obras: Don Anacleto Avaro de Isidora Aguirre y Como en Santiago de Daniel Barros Grez (Mineduc, 2016). La tragedia clásica en primero medio a partir de la lectura de Esquilo y Eurípides con sus obras; Agamenón y Medea (Mineduc, 2016) Para segundo medio se sugiere hacer uso del texto dramático a partir de la lectura de obras que expliciten el realismo o el drama social de los autores chilenos Alberto Heiremans, Alejandro Sieveking, Ewon Wolff y Jorge Díaz (Mineduc, 2011).

En tercero medio el género dramático se dispone en función de los conceptos: argumentación y diálogo. Puesto que en dicha unidad se da énfasis a lecturas que permitan a los/las estudiantes poner en uso social la argumentación, entendida ésta como un recurso propio de la resolución de los conflictos presentes en la vida social producto de la diversidad existente (Mineduc, 2015).

Sexualidad y Género

En Chile aún no existe una ley que promueva una educación complementaria que aborde la sexualidad y el género. Frente a esto, ha sido el Ministerio de Educación y Ministerio de Salud los encargados de desarrollar un programa de educación de sexualidad, afectividad y género; en el cual se proponen orientaciones para el diseño e implementación de un taller de educación sexual al interior de los establecimientos que determinen en su proyecto educativo la enseñanza de una educación sexual para adolescentes. (Mineduc, 2017) este programa tiene como objetivo principal implementar contenidos sobre las temáticas mencionadas para que de esta manera los/las estudiantes puedan contar con oportunidades de aprendizajes para reconocer actitudes referidas al ámbito de las relaciones interpersonales de carácter social y sexual, puesto que según el ministerio de educación en Chile “ la diversidad cultural es una de las características fundamentales de la sexualidad y que las normas sobre el comportamiento sexual varían drásticamente entre y dentro de las culturas. Para eso se busca brindar a los/las estudiantes oportunidades de aprendizaje que permitan reconocer en sí mismo tales diversidades y actitudes” (Mineduc, 2017, pág. 20)

Por otro lado, se destaca que este programa surge también ante la promulgación de la Ley de salud 20.418 en el 2010, la cual fija normas sobre la información, orientaciones y prestación de servicio con respecto a la regulación de la fertilidad. Esta ley obliga a los establecimientos de educación elaborar un programa en dichas materias. Sin embargo, una ley que promulgue una identidad de género aún está en discusión. Es por esto que a partir del artículo número 3 –de ésta ley-se establece el derecho a la confidencialidad o privacidad sobre las operaciones, conductas sexuales de las personas al interior del sistema educativo. Si bien, en materias políticas, no es un avance al menos este antecedente manifiesta relación a la ley 20.609 la cual establece medidas contra la discriminación.

Problematización

A partir de los antecedentes y en relación a los conceptos de mediación lectora se comprende que esta tiene lugar en un contexto extra curricular, pues los espacios para mediar la lectura son desde un formato que permita el desarrollo de la experiencia en la lectura. Estas experiencias permiten un ingreso alternativo a quienes acceden por primera vez al dominio del código o incluso para quienes han optado por el rechazo de la lectura producto de malas experiencias que pueden ocurrir en la enseñanza del modelo de destreza.

También este espacio de mediación lectora permitiría reingresar a nuevos lectores como lo son estudiantes que han optado por rechazar la lectura debido a no dominar el modelo holístico que se sitúa en el desarrollo de la competencia comunicativa dando énfasis al sentido pragmático de la interpretación de los texto. Comprender la lectura. Es por esto que desde la perspectiva de las mediaciones culturales, surge una primera inquietud: cómo podemos comprender la lectura sin la hegemonía del registro culto: de artes y letras. Muchas veces graficados en los saberes del docente y no del estudiante. Es por esto que se requiere de la figura de un mediador que permita construir una comprensión colectiva y contra hegemónica del saber del arte y de las letras; graficado en los saberes culturales y populares que traen consigo cada uno de los estudiantes producto de su diversidad.

El texto dramático, como segundo concepto, al parecer solo se aborda como un tipo de lectura que permite formatos de representación teatral dejando de lado su carácter de obra literaria pues complejiza el uso de temporalidad, enfatiza caracterizaciones y da énfasis al concepto de obra dramática; en este caso dramaturgia. Termino que aún no aparece en el curriculum. Cabe destacar que el formato representativo de este tipo de texto podría desarrollar un formato de lectura desde la experiencia colectiva y así dar énfasis al modelo holístico que vincula la experiencia de la lectura personal y social. Por otro lado, la propuesta curricular de lecturas al parecer se encuentra

descontextualizada a las temáticas de los estudiantes y hasta el momento solo queda desde la decisión del docente proponer una dramaturgia chilena contemporánea que señale elementos actuales de intereses para los adolescentes del sistema actual de educación. Es por esto que se opta por el ingreso de dos dramaturgias chilenas actuales; ya que ambos textos dan énfasis a una estructura estético ideológico que da apertura a nuevas temáticas y experiencias para un lector individual y colectivo. Y por otro lado es en tercer medio donde las lecturas quedan a sugerencia del docente.

Finalmente, las temáticas de sexualidad y género al interior de obras literarias para los estudiantes de en tercer año medio parecieran no existir a nivel curricular. Sin embargo en este nivel se solicita al docente realizar una selección de obras dramáticas que permita a los estudiantes poner en uso social sus discursos en torno a la resolución de conflictos en la vida social producto de la diversidad existente. Es por esto que desde la perspectiva crítica, surge una segunda inquietud: de qué manera podemos abordar temáticas de sexualidad y género para brindar un espacio socializador de experiencias y con estas mediar nuevas perspectivas de conocimiento en torno a la sexualidad personal y afectiva para dar una perspectiva género autónoma como identidad diversa si hasta el momento sólo existe una educación sexual reproductiva en el sistema escolar.

A partir de dichas problemáticas surge la pregunta de investigación: ¿Cómo puede mediar el docente de lenguaje la lectura del texto dramático para abordar la sexualidad y el género en tercer medio?

Para responder a esta pregunta se revisarán tres perspectivas de mediación lectora. Teresa Colomer (2005) y la relación que existe entre lectura y escuela, por otro lado, Pedro Cerrillos y la figura del mediador en la enseñanza de la lectura. Por último, Michèl Petit (2001) y el mediador como un iniciador del libro, la importancia de la lectura como un derecho social; el mediador como un sujeto capaz de forjar experiencias en la lecturas.

Para esto, se revisará la noción de dramaturgia desde su función como obra dramática representativa y la crisis del drama planteada en el estudio del teatro posdramático Hans-Thies Lehmann (2013), integrando la importancia del texto como transmisión de lenguaje y discurso. Al mismo tiempo, se abordará la perspectiva curricular del texto dramático como obra dramática literaria que posibilita en los estudiantes el interés en lectura. Para, finalmente, abordar la perspectiva de Patris Pavis (1998), quien asume la dramaturgia desde una función de representación de un mundo verosímil para este espectador-lector y al dramaturgo como un organizador de discursos estéticos e ideológicos.

Finalmente, se presentará la perspectiva curricular en torno a la enseñanza de la sexualidad y el género en el sistema educativo actual. Esta se planteará con la mirada de Judith Butler (2002) ante la construcción cultural del género y la categoría de sexualidad implicada en Michel Foucault (2008) para pensar nuevas sexualidades y formas de relación con diversas identidades.

Marco teórico

MEDIACIÓN LECTORA

La lectura compartida en la escuela

Teresa Colomer propone que los/las estudiantes deben ser formados como ciudadanos de una cultura escrita y que es tarea de la educación formal permitir una educación literaria; ya que de esta manera se puede formar un lector competente. Siendo este tipo de lector capaz de construir sentido de las obras leídas. –Para este caso podríamos entender obras leídas como textos dramáticos- Colomer dice que se debe desarrollar una *competencia específica* de parte del estudiante y poseer unos *determinados conocimientos* que le permitan interpretar lo leído desde un valor formativo (Colomer, 2005).

A esto se llamará *educación literaria*, La que tiene por objetivo contribuir a la formación de la persona a nivel social por medio de la confrontación de textos que permitan valorar la actividad humana a través del lenguaje y por otro lado la confrontación de diversos textos literarios que permita en el estudiante enfrentar la diversidad social y cultural (Colomer, 2005).

Si bien la autora establece las diferencias entre la lectura voluntaria y obligatoria. Se comprende que dicha decisión requiere de un proceso mediador entre la actividad de la lectura y los saberes implicados en el progreso interpretativo. Para esto se requiere de un agente que permita “*conseguir que la lectura sea productiva para el lector*” (Colomer, 2005, pág. 53) La concepción de mediación lectora en esta autora se propone en el desarrollo de las siguientes estrategias.

Según Colomer, es la propia escuela la que comprueba que los dispositivos didácticos para la formación de las minorías cultas no son los más indicados, por ende, adopta prácticas familiares que le permitan generar la motivación lectora o establecer al adulto como un *dispensador de libros*, como un seductor que, a través de diversas estrategias, cumpla con la promesa del placer que se

obtiene en la lectura de libre acceso (Colomer, 2005). Es decir, un mediador de la lectura.

“Se necesitan dispositivos didácticos que lleven a la relectura, el descubrimiento o la construcción de un sentido que el alumno debe poder explicar hasta un cierto punto y confrontar con lo obtenido por lo demás” (Colomer, pág. 58) Por ende, el proceso de educación literaria y la formación de un lector competente requiere un mediador que permita al estudiante elaborar una lectura frecuente y social. Colomer afirma que ha sido la escuela quien ha copiado las prácticas de la burguesía cultivada; donde son los adultos quienes establecen un proceso de comunicación rígido en la facilitación de las lecturas y no así un adulto poseedor de una biblioteca que comparte activamente la construcción de sentidos. Es decir un agente que permita – en este caso- modelar la mediación escolar en el progreso de la lectura (Colomer, 2005).

Finalmente para la autora, la idea de compartir la lectura es un proceso de mediación, pues este hace posible beneficiar/se de la competencia de los otros -he aquí la instancia socializadora de la lectura- construir el sentido de forma colaborativa para obtener el placer de entender más y mejor los libros. Esta dimensión socializadora de la lectura permite al estudiante ser parte de una comunidad de lectores con referentes y complicidades mutuas (Colomer, 2005).

La voz mediadora de la literatura

Para Pedro Cerrillo el proceso de lectura cobra importancia en la figura del mediador. Según Cerrillo (2016), la lectura no es solamente el acto de descifrar el código escrito, sino que también involucra un espacio para la comprensión, la interpretación; elaborar juicios. Evocar y asociar; deducir y analizar desde la ejercitación y práctica de una competencia lectora que va más allá de un proceso de lectoescritura. Es por esto que este autor aborda al mediador como agente encargado de la enseñanza de la lectura.

La enseñanza de la lectura es más sencilla que la creación de hábitos lectores, pues estos deben fomentarse, tanto en el periodo de la infancia como en la vida adulta. En la etapa escolar, esta práctica habitual -la lectura- es regida por la exigencia del estudio en los mecanismos de lectoescrituras. Sin embargo, Cerrillo dice, que las voces mediadoras capaces de intervenir en este proceso son propias al ámbito de la escuela y al ámbito de la familia y son las que pueden mediar un proceso de enseñanza de la lectura y hábitos lectores (Cerrillo, 2016).

Finalmente, para Cerrillo, la existencia de una voz mediadora fomenta la práctica de actividad lectora. El lector, según la relación que pueda establecer con la literatura, puede ser guiado a una lectura placentera. Debido a que, esta voz mediadora, permitiría a que “este lector dude o vacile, el lector tendrá en la literatura una aliada. Para pensar por sí mismo” (Cerrillo, 2016, pág. 193).

El Mediador

Para Petit, la importancia del libro es clave. Este objeto determina la relación en lectura, la cual necesita una voz mediadora que evite, en palabras de la socióloga, *el miedo al libro* (Petit, 1999). El miedo al libro es un factor que se encuentra en el entorno del lector, “éste puede estar activo en sus familias, en sus barrios, entre sus amigos, incluso entre profesores, pero también se encuentra en el poder...” (Petit, pág. 107)

Acceder al libro, se piensa, debería ser algo natural. Este acceso se brinda, en primera instancia, cuando se posee un grado escolar. Sin embargo la práctica de lectura resulta ser arriesgada cuando entra en conflicto con las costumbres, los valores y el lugar en el que se vive. O en el que vive el lector. Para Petit (1999), estos serían obstáculos sociales, culturales, psíquicos. Este miedo al libro, también hace pensar a los lectores –un gran número proveniente del espacio rural- que la lectura es una actividad riesgosa (Petit, 1999).

Ahora bien, para evitar el miedo al libro y que el acceso a la lectura sea –en palabras de Petit- una máquina de guerra contra el totalitarismo, contra los sistemas rígidos de la lectura, contra el conservadurismo identitario, contra todos los intentos de encajonarnos en un lugar. Para que esto ocurra se hace necesario dar la importancia de lo que está en juego con la difusión de textos escritos, es decir, un iniciador al libro. Un mediador (Petit, 1999).

Esta voz mediadora, según Michel Petit (1999), es perteneciente a: un maestro, un bibliotecario, un documentalista, un librero, un prefecto, un trabajador social o un animador social voluntario, un militante sindical, un político, hasta un amigo o alguien con quien se topa uno. Este mediador es quien se hace responsable de forjar experiencias, intercambiar relaciones. “el gusto por leer no puede surgir de la simple frecuentación material de los libros. Un saber, un patrimonio cultural, una biblioteca, puede ser letra muerta si nadie les da vida. Sobre todo si uno se siente poco autorizado para aventurarse en la cultura letrada debido a su origen social o los alejamientos de los lugares del saber, la dimensión del encuentro con un mediador, de los intercambios, de las palabras “verdaderas” es esencial ” (Petit, 1999, págs. 159-160).

El derecho a la lectura

El derecho a la lectura ocurre desde la relación entre lectura y democratización. Para esto el mediador es caracterizado como un iniciador del libro (Petit, 2001) mujeres u hombres que no temen a su propia sensibilidad. Los iniciadores del libro son agentes del desarrollo cultural. Por lo general su trabajo es al interior del sistema educativo o en las bibliotecas. Como dice Petit: La biblioteca no puede resolverlo todo, repararlo todo. Quienes frecuentan estos espacios; al salir son confrontados con obstáculos sociales (Petit, 1999) tales como: la segregación social, la xenofobia, la misoginia. Sin embargo, esta vez, países que se dicen democráticos son los responsables de permitir – al lector- sus derechos culturales.

En este caso, son los iniciadores del libro, los mediadores quienes otorgan el derecho cultural para que este sea ejercido tanto en el derecho humano de la educación como en el aprendizaje de la lengua. El derecho al saber. Según Petit, “el derecho a compartir textos o descubrimiento que acaban de ver la luz en el otro extremo del planeta. Todo eso es parte integral de nuestra humanidad misma. Y que, en mi opinión, contribuye a la democratización de una sociedad” (Petit, 2001, pág. 116)

LA DRAMATURGIA

Obra dramática

La tradición occidental apunta a que las formas dramáticas son, en teoría, una imitación de la realidad. Por ende su estructura se basa en categorías de representación aristotélicas que permiten a esta obra dramática ser observada por un espectador. Pues, es su imperativo representar una acción que se desarrolla en el tiempo y en el espacio desde el principio hasta el fin, es decir plasmar una representación teatral en la noción de mimesis o imitación de una acción vivida por actores y expresada por medio de diálogos que se enuncian desde personajes. Esta forma de representación tiene por nombre, estructura clásica o drama clásico (Viviescas, 2005).

Sin embargo, en los siglos XIX y XX se produce la crisis de la forma dramática, entendida esta –la forma clásica- como un proceso de racionalización de la representación mimética. Su principio racional es la acción, el personaje y el diálogo. Elementos que se caracterizan por su condición de integrar aspectos de la representación: actor, personaje y texto. Dada la crisis del positivismo se afectan estas categorías y elaboran nuevas formas de narrar la realidad debido a los nuevos medios de representación (Viviescas, 2005).

La estructura dramática

La dramaturgia se comprende como la técnica que busca establecer los principios de la construcción de la obra dramática. Elaborar una estructura

interna como externa. La dramaturgia clásica no se preocupa de la realización escénica –estructura externa- sino más bien la interna, la exposición de personajes y conflicto dramático. Siendo Bertold Brecht –director y dramaturgo alemán marxista- quien vuelve a elaborar la estructura de forma ideológica y discursiva con la obra y potenciar una estructura externa: lo escénico (Patrice, 1998).

Por otro lado, la dramaturgia también establece un análisis a las acciones y a los actantes (personajes) determina las fuerzas direcciones del universo dramático y de la fábula. El dramaturgo es quien organiza la estructura externa e interna, opta uno o varios puntos de vista para dar coherencia a la estructura según si la finalidad es la lectura o el montaje. El dramaturgo es un punto medio entre la situación dramática y el universo de referencia en su escritura (Patrice, 1998).

Lo posdramático

Dada las crisis sociales del siglo XIX la forma dramática, Hans-Thies Lehmann realiza un estudio a las variantes que ha tenido el teatro como fenómeno de representación. Lo que se establece como un teatro posdramático. (Lehmann, 2013)

La importancia que se otorga al texto –en el teatro posdramático- pareciera en primera instancia ser de menos valor a diferencia del teatro clásico donde predomina la fábula lineal. Sin embargo, Lehmann (2013) señala que no ha existido una relación armónica entre el texto y la escena desde lo dramático, pues el logos de la formas clásicas siempre ha estado posicionado en una forma de comunicación solo con dos significados: *A (escena) hacia B (espectador)* (Lehmann, 2013, pág. 256).

Es decir, en lo posdramático, existe una transmisión o conexión por medio del lenguaje que establece el estatus del texto como un elemento de deconstrucción y polilogía: lenguaje que experimenta con todos los elementos

del teatro, una desemantización. En palabras de Lehmann, “no se aspira al diálogo, sino a la multiplicidad de voces, es decir, a la polilogía” (Lehmann, 2013, pág. 258).

El teatro de lo posdramático -en términos de dramaturgia- apela a la violencia de los lenguajes mediáticos, pues confirma al lenguaje como un lugar de poder e idolología (Lehmann, 2013).

El texto dramático

Al interior del sistema escolar la dramaturgia se aborda como una lectura que se centra como obra literaria. Un texto que es fuente de construcción verbal y cultural. Más allá de las corrientes literarias o teorías literarias, su enseñanza se valida por medio de OF y CMO. El texto dramático se presenta a lo largo de la trayectoria escolar y su lectura pretende estimular en los estudiantes el interés y el gusto por este tipo de obras dramáticas. Y de esta manera formar lectores activos y críticos capaces de comprender y proponer sentido a su lectura (Mineduc, 2009).

Sin embargo, desde la mirada de Patris Pavis, existe un problema al proponer una definición hacia el texto dramático. Puesto que, según la tendencia actual – posterior a la crisis de la forma dramática- todo texto es un componente al interior del escenario. Por ende, diferenciar al texto dramático con el texto narrativo o lírico es complejo desde la última etapa de la dramaturgia. Según el estudio que realiza Pavis (1998), todo texto es teatralizable cuando se utiliza en el escenario es por esto que se puede enfatizar que la dramaturgia es una representación de mundo.

Dramaturgia de representación del mundo

Finalmente, Pavis (1998), establece a la dramaturgia como su finalidad mayor. La representación del mundo. Debido a que es su finalidad ser una puesta en

escena. Por ende, su estructura se aborda desde un realismo mimético o un universo autónomo. En ambos casos será el espectador -por medio de la organización estética de los recursos visuales y auditivo- quien considerará real, es decir verosímil, aquello que está significando. Acorde a una estructura de principios estéticos-ideológicos (Patrice, 1998).

LA SEXUALIDAD Y EL GÉNERO

Educación sexual y de género en el curriculum

Chile no posee un marco curricular en términos educativos para la enseñanza en temas de sexualidad y género. Frente a eso se han elaborado programas alternativos que entregan orientaciones sobre cómo abordar dichas categorías al interior del aula.

El enfoque de género que existe en la actualidad reconoce las diferencias entre hombres y mujeres. Brinda a ambos sexos de bienes sociales, oportunidades para reconocerse como hombre y mujer en diferentes espacios de socialización, referencia y pertenencia. Ambos géneros valorados por similitudes y diferencias (Mineduc, 2017).

En torno a la diversidad que puede existir desde una perspectiva de género se plantea desde un enfoque inclusivo, el cual apunta a que es la escuela una de las instituciones encargadas de abrir espacios de aceptación a la diversidad de las personas en su aspecto cultural y social. Siendo claros en respetar las diferentes características: la religión, la clase social, la etnia. Elementos de diversidades que se entrelazan en la escuela (Mineduc, 2017).

Sin embargo este enfoque de diversidad sólo plantea una sexualidad, en palabras de Judith Butler, de sexo binario (Butler, 2007).

Hombre y Mujer - y otros cuerpos -

Ser es según la propia biología. Lo anterior es el primer planteamiento que Judith Butler cuestiona en su libro *El género en disputa* (2007). Lo que

entendemos culturalmente por ser hombre o mujer no radica solamente en la genitalidad de las personas. La autora presenta esta dualidad como una forma de entender la sexualidad binaria en la sociedad. El género se construye o reconstruye socialmente y no es el resultado casual del sexo biológico de la persona. Por ende, la construcción del rol masculino o femenino es de mayor complejidad o subjetividad. Puesto que “en lo binario no está claro que la construcción de “hombres” dará como resultado únicamente cuerpos masculinos o que la de “mujeres” interprete solo cuerpo femenino” (Butler, pág. 54).

Butler, define al género como los significados culturales que asume el propio cuerpo sexuado. El género -masculino, femenino u otros/as- poseen una carga cultural sobre sus cuerpos. Es decir las acciones sociales que estos cuerpos representan culturalmente: su apariencia física, el comportamiento, el rol social. Son patrones culturales predefinidos que no necesariamente son propios a su sexo biológico (Butler, 2007).

Para Butler pensar el género desde un sexo binario es limitado a las nuevas perspectivas de género que están al interior del sistema educativo, pero que lamentablemente aún no son propias de un marco legal o curricular. Por ende, son los/las sujetos/as que asumen su sexualidad desde una performatividad (Butler, 2002) acorde al sexo biológico que establece el currículum nacional en sus orientaciones de diseño e implementación de un programa de sexualidad (Mineduc, 2017).

Visibilidad a nuevas identidades escolares

Otro programa establecido por el ministerio de educación en torno a la enseñanza de una educación sexual en Chile se formula a partir de la visibilidad de nuevas identidades sexuales en el sistema escolar.

Surgen orientaciones para la inclusión de las personas pertenecientes a comunidades LGTBI (2017). De esta manera la enseñanza de la sexualidad y

el género se plantea desde categorías articuladas. Para esto, se comprende la construcción del rol desde tres perspectivas – la primera- el sexo como una clasificación que se asigna al nacer. Hombre, mujer e intersex. Desde las referencias biológicas y anatómicas.

La segunda, el género como el comportamiento, las actividades y los atributos construidos social y culturalmente en torno a cada sexo biológico; pero que al mismo tiempo reconoce al género que surge ante estas diferencias biológicas. Y por último la orientación sexual que tiene cada persona en torno a su capacidad de sentir atracción emocional, afectiva y sexual hacia otras personas ya sea de un género diferente al suyo, del mismo, o de más de un género (Mineduc, 2017).

La sexualidad desde el poder

Para Michel Foucault (2008) la sexualidad está reglamentada por las instituciones. Que apoyan en normar una sexualidad. Son estas instituciones religiosas, médicas y pedagógicas las que han llevado a dar un sentido y un valor a la sexualidad; sus conductas, el deber. La forma del placer y las sanciones que se deben entregar sobre esa experiencia que los individuos han reconocido como sexualidad (Foucault, 2008).

Al mismo tiempo, Foucault (2008) dice que la sexualidad se comprende desde la propia corporabilidad, la cual está sometida a un régimen de prácticas. Estas son: régimen de la alimentación, régimen de las evacuaciones. Incluso el sueño o el descanso como una práctica de régimen. “el régimen, cuando se lo detalla, adopta el aspecto de un verdadero empleo” (Foucault, pág. 11). La relación de estas prácticas con el cuerpo, según el autor, establece o desarrollan una forma de vivir a partir de elecciones y variables que están determinadas por el cuidado de ese cuerpo normado (Foucault, 2008).

El problema entre orden moral y orden corporal será lo que Foucault establece como la erótica, ya que esta implica la relación del cuerpo con el objeto de

placer. Es esta erótica griega la que no restringe la sexualidad solo a dos elecciones exclusivas. Como dos tipos de comportamientos o prácticas. Sino que establece el deseo o la pulsión como un acto admiración a lo bello cualquiera fuera su sexo. (Foucault, 2008).

Marco Metodológico

Luego de revisar las conceptualizaciones: mediación lectora, dramaturgia y sexualidad y género se ha optado por trabajar una propuesta didáctica para el diseño de un taller de lectura para abordar de forma alternativa los contenidos de la unidad diversidad y conflicto en tercero medio del programa de lenguaje y comunicación. Para esto se han establecido las siguientes definiciones que se articularan en la propuesta.

- a) **Mediador/a:** Para este término se considera la postura de Michel Petit (2001) ya que el diseño de este taller involucra un acercamiento a la lectura desde una perspectiva afectiva para resolver los conflictos que se han generado ante el miedo o el rechazo al libro, por ende la figura del mediador es clave como un iniciador o facilitador de la lectura.
- b) **Dramaturgia:** Para este término se consideran las posturas de Pavis y Hans-Thies Lehmann (2013) debido a que la selección del material de lectura del taller corresponde una dramaturgia chilena contemporánea donde predomina una voz dramática que configura una estructura de orden estético y discursivo; la cual propicia un debate mediado.
- c) **Sexo e identidad diversa:** Para este término se considera la postura de Michel Foucault (2008) y Judith Butler (2002) –de forma implícita– debido a que el taller tendrá como propósito abordar la temática de sexualidad y género en la lectura de texto dramático, pues esta dramaturgia es clave para visibilizar e integrar nuevas posturas y decisiones ante las prácticas sexuales e identidades autónomas de los y las estudiantes de tercer año medio.

Objetivo general

Diseñar una propuesta de mediación lectora para abordar los temas de sexualidad y género en tercer medio a través del texto dramático.

Objetivos específicos

Proponer actividades que permita la mediación lectora con estudiantes de tercer año medio.

Vincular las lecturas del taller con el conocimiento personal y afectivo de los estudiantes.

Propuesta Taller de lectura mediada del texto dramático para 3ro medio.

¿Por qué surge un taller de lectura mediada?

Según Michel Petit el miedo al libro ocurre en los obstáculos sociales y culturales que se encuentran presente en el entorno del lector: en este caso un estudiante de enseñanza media. La necesidad de un taller de lectura mediada surge desde el derecho social que tienen los y las estudiantes como sujetos que pertenece a un país que actualmente se rige por un sistema democrático. Es decir, que todas y todos los estudiantes de nuestro sistema educativo tengan la oportunidad de acceder a la lectura.

Sin bien un taller de lectura mediada puede tener lugar en la clase de lenguaje, se vería perjudicado por otras miradas que aún no desean o no disfrutan la experiencia de la lectura. Es decir, aún hay estudiantes con miedo al libro. Las razones: por desconocimiento, por desidia, por poca empatía, por no encontrar aún el valor o su propio derecho a la lectura.

Sin embargo, como el curriculum señala el uso de textos dramáticos al interior en el eje de lectura en tercer medio, esto permite dar pie a un taller de lectura extra curricular en apoyo al objetivo fundamental nro. 4 dando énfasis a los objetivos fundamental transversales propios de este OF ya que son

objetivos que permiten la integración de una perspectiva de mediación lectora. A continuación las siguientes figuras:

Objetivo fundamental 4 de tercer año medio
Disfrutar la lectura de obras literarias significativas, de distintos géneros, épocas y cultura como experiencia que permita ampliar conocimiento y visión de mundo y la de otros.
OFT <ul style="list-style-type: none">- Autoestima y confianza.- Conocimiento de sí mismo de las potencialidades y limitaciones de cada uno.- Valorar el carácter único de cada persona.

(Mineduc, 2009)

Por otro lado, al ser un taller extra curricular, permite abordar contenidos en relación a la educación sexual y de género en adolescentes. De esta manera, el taller tendrá un enfoque de género y un enfoque inclusivo desde una perspectiva crítica a partir de los planteamientos de Judith Butler y Michel Foucault para abordar las temáticas señaladas en los textos dramáticos: El Dylan de Bosco Cayo y Sentimientos de Carla Zuñiga. Ambas dramaturgias son vigentes a la escena actual.

Diseño del taller

El presente taller se trabajará fuera de la jornada lectiva regular debido a sus temáticas. Sin embargo, se consolida bajo el programa de convivencia escolar por dos razones, la primera como taller de ingreso a la lectura tardía y, por otro, como orientador hacia la vida sexual y afectiva de los y las estudiantes de tercer año medio. Las horas pedagógicas implementación del taller serán divididas de la siguiente manera:

Módulo	H.P	Nro. de sesiones
Acercamiento al libro.	6	2
Lectura Mediada.	15	5
Significado de la obra	6	2

Cabe mencionar que producto de que es un taller de lectura mediada con énfasis en las temáticas de sexualidad y género se sugiere al docente a cargo hacer una revisión de los siguientes puntos:

La forma en cómo el establecimiento bajo su PEI ha socializado las temáticas de educación sexual. Por otro lado, se requiere de un docente con clara disposición a la enseñanza de la lectura. Un docente que tenga empatía hacia las manifestaciones culturales, artísticas o incluso performativas. Es clave decir que el docente que imparte el taller debe tener claridad sobre cómo lo curricular ha diseñado la lectura de obras dramáticas. Para esto se propone a modo material de lectura mediada del taller las siguientes dramaturgias chilenas actuales.

Sentimientos de Carla Zúñiga y El Dylan de Bosco Cayo, ambos textos dramáticos propician la discusión o el debate sobre la contingencia, para este

caso: el sexo, el género, la identidad, el sujeto; la experiencia de ser otro u otra distinto a lo hegemónico en ámbitos de sexualidad y género.

Para cada sesión del taller se sugiere utilizar fragmentos de este texto como piezas claves a la hora de realizar la actividad mediación. (Revisar anexos 1 y 2)

Por último, se enfatiza que este taller de lectura mediada es un espacio que permita desarrollar en los estudiantes experiencias de lecturas que vinculen su conocimiento personal y afectivo con una literatura contingente. Al mismo tiempo al ser un espacio afectivo de ingreso tardío a la lectura las dos primeras sesiones tendrán lugar como salida pedagógica a la Biblioteca de Santiago y así propiciar la experiencia inicial con la lectura. De la tercera a la última sesión tendrá lugar en alguna sala dispuesta por el establecimiento para realizar actividades de mediación lectora.

A continuación se presenta la matriz con el diseño de para cada sesión y sus respectivas indicaciones para ser realizado por el o la docente de lengua y literatura al interior del establecimiento.

<p>Objetivo / Sesión 1:</p> <p>(Indica lo que ocurre en la actividad de mediación)</p>	<p>Horas pedagógicas: Se sugiere trabajar con hora pedagógica de tres bloques.</p>
<p>Sugerencias de inicio para el mediador/a:</p> <p>Son indicaciones para enfatizar los conocimientos previos de los y las participantes del taller, despertar su motivación para iniciar el taller y al mismo tiempo estimular la participación colectiva al inicio de cada sesión. Estas pueden ajustarse a las necesidades del mediador o mediadora.</p>	

Actividad de mediación

Es la parte central de la sesión. Son indicaciones que determinan el cómo los y las estudiantes logran vincular, comprender y crear. Para esto se tiene como dispositivo de mediación fragmentos de las obras mencionados. Estos fragmentos se componen en función del dialogo, el monologo, las acotaciones, la didascaia e incluso lo lirico u apelativo para el caso de los fragmentos de la obra El Dylan. Una selección de literatura que permite dinamizar el taller y otorgar actividades que se involucren con la experiencia afectiva, personal, autónoma y colectiva. Es por esto, que es clave que el docente se involucre como un mediador. Es decir un sujeto capaz poner en dialogo las primeras impresiones de lectura de los estudiantes hasta el vínculo que realizan con su contexto personal y finalmente incentivar a nuevos formas de comprender la obra literaria: la dramaturgia.

Sugerencias de cierre para el mediador/a:

Son indicaciones para enfatizar la percepción de lo ocurrido en cada sesión. Tanto la tercera como la última sesión parecieran tener un cierre rutinario, sin embargo este apela a la construcción de una obra literaria realizada por los propios participantes del taller. La cual corresponde a una instalación con la respuesta en torno a cómo fue percibido el taller en cada sesión. Un relato contra hegemónico en relación a las bellas artes y las letras.

Materiales para este módulo

Indica o sugiere materiales para cada sesión. Sin embargo se propia al docente poder articular distintas materialidades según la disposición de los y las estudiantes.

TALLER DE LECTURA MEDIADA

Introducción

“...en realidad buscaba un papel, un papel que me quedara. Me probaba roles como si fueran sombreros, trataba de ajustar a mí tal o cual personaje, me construía mi pequeño teatro. (Michèl Petit Petit, 2001)

La lectura es un derecho social y cultural. Es verdad, no podemos obligar a leer a las personas, pues incluso podríamos potenciar aún más el temor por la lectura. Como profesores de lengua y literatura somos incluso mediadores de la lectura; podemos y debemos sensibilizar a nuestros/as estudiantes con una simple acción: leer un libro. Como mediadores sabemos guiar la lectura; provocar con esta el disfrute en las diversas interpretaciones que ocurren al enfrentar el reto de leer un libro. Es la propia lectura la que funciona como un espacio de resignificación y resistencia a las identidades actuales de nuestros/as estudiantes, sus valores culturales y –por sobre todo– sus derechos al conocimiento del mundo.

Cómo podemos dinamizar una lectura fuera de la sala de clase. Cómo podemos volver al teatro sin tener que obligar a los estudiantes a sentarse en una butaca para ser expectadores de un fenómeno representativo que incluso puede desagradarles por poca costumbre. La dramaturgia; aquella pieza literaria que es desterrada de el canon literario escolar pare ser una posible solución. Ya que, en el último tiempo, ha sido la dramaturgia chilena la que se ha permitido hablarle a nuevos lectores; a nuevos estudiantes que nuevos docentes han decidido llevar al teatro, la razón: experiencia o curricularmente hablando salida pedagógica.

La selección de la dramaturgia para este taller ha sido bajo las siguientes razones los/las lectores han cambiado. Poseen otros gustos, desean

saber qué ocurre detrás de los escenarios, responden a nuevas formas de lecturas y parecen no tener miedo a lo desconocido. Al mismo tiempo la dramaturgia chilena al interior de los planes y programas requiere de una urgencia actualización ya que hasta el minuto no existen obras dramáticas que apelen a la identidad de estos nuevos estudiantes; adolescentes que exploran de forma autónoma su sexualidad y género.

Para esto se han seleccionado fragmentos de las siguientes dramaturgias chilenas: El Dylan de Bosco y Sentimientos de Carla Zúñiga. Ambos textos sin publicación pero con estreno en escena gracias a las Compañías Teatro La Mala Clase y La Niña Horrible.

El texto de Cayo, nos permite algo sencillo, discutir sobre género con nuestros y nuestras estudiantes. Saber qué ocurre con las identidades performativas. Tal vez, aconsejar sobre sus relaciones interpersonales. Aquellas que ocurren dentro o fuera del espacio escolar y que no está en manos de la institución, sino más bien de propio estudiante saber cómo vivirla.

Sentimientos de Carla Zúñiga nos habla del lado privado de nuestros/as estudiantes y es necesario que ellos/as sepan que ha sido la literatura del teatro la que se ha encargado de plasmar sus deseos, pasiones, anhelos y por sobre todo su molestia con el mundo. Carla Zúñiga no tiene miedo en exponer lo cruel y perverso de la educación con respecto a cómo podemos enseñarles de sexualidad de nuestros estudiantes.

Finalmente y en términos pedagógicos este taller de lectura tiene por objetivo generar un espacio de mediación que involucre a los y las estudiantes como participantes activos y deseosos de volver a encontrarse con la lectura, pensar nuevos escenarios de representación, reconocer y reconocerse en el otro/a, interpretar la realidad bajo una visión de mundo colectiva, una cultura diversa, una cultura familiar amplia, y por sobre todo, ser autónomos en la decisión de cómo vivir su afectiva y sexualidad con el entorno más cercano.

FASE 1 / ACERCAMIENTO A LA LECTURA

La fase 1 se compone dos sesiones. En estas se aborda la cercanía de los y las participantes con la lectura. Primero en una instancia de observación a espacios de lecturas y luego la manipulación de objetos de lectura. Para el óptimo desarrollo de estas primeras sesiones se insta a hacer uso de alguna biblioteca pública. Para esto se recomienda visitar la Biblioteca de Santiago, ubicada en Av. Matucana 151 como estrategia pedagógica de salida a terreno ya que esta institución se adscribe al Plan Nacional de Fomento a la Lectura 2015- 2020.

Importante recordar a los y las participantes que cada sesión será en relación a la lectura de las obras a evaluar en la Unidad Diversidad y Conflicto de Lenguaje y Comunicación.

Objetivo / Sesión 1 Observar lectores y espacios de lecturas.	Horas pedagógicas: 3
<p>Sugerencias de inicio para el mediador/a:</p> <ul style="list-style-type: none">- Se da la bienvenida del taller en la entrada del lugar. Comentar que el propósito del taller es desarrollar el gusto y el interés por la lectura de forma autónoma, colectiva y voluntaria.- Pregunta de inicio: ¿qué los motiva a tomar un taller de lectura? ¿Han participado antes en uno y con qué frecuencia leen? ¿Qué tipo de libros leen? <p>Actividad de mediación</p> <ul style="list-style-type: none">- El mediador comenta a los/las estudiantes que el propósito de visitar la biblioteca es observar cómo es la relación de las personas con los libros y la lectura. Para propiciar el debate se pueden utilizar las siguientes preguntas: ¿dónde leemos? ¿Qué leemos? ¿Por qué leemos? ¿Por qué la gente necesita	

de las bibliotecas para hacer lectura? ¿Existe una lectura placentera o una lectura obligatoria?

-El mediador divide el grupo. El primero compuesto por quienes creen que existe una lectura placentera, el segundo por quienes creen que existe una lectura obligatoria.

- Los/las participantes ingresan a la biblioteca divididos. El mediador solicita que al observar los diferentes espacios de la biblioteca puedan registrar -con sus celulares- aquellos que sean más llamativos como lugar para realizar lectura. Siempre y cuando esta acción de fotografiar no afecte la tranquilidad y la privacidad de los usuarios.

- El mediador reúne a los participantes en otro espacio de la biblioteca ya habilitado con un proyector. Se organizan las imágenes registrada por los estudiantes y se comenta cómo fue la experiencia de observar usuarios y fotografiar una biblioteca.

Sugerencias de cierre para el mediador/a:

- Comentar las experiencias de los para propiciar el diálogo se pueden utilizar las siguientes preguntas ¿Por qué se vuelven necesarias las bibliotecas?

- Debatir las ideas de los participantes. El mediador comenta que el propósito del taller es encontrar diversas respuestas a aquella problemática que siempre se han sostenido sobre la literatura y los lectores.

- El mediador pide a los participantes valorar la sesión en una sola palabra.

Materiales para este módulo

- Celulares de los/las estudiantes con batería optima.

- Sala con proyector.

- Un Notebook.

<p>Objetivo / Sesión 2</p> <p>Seleccionar un libro que no se ha leído.</p>	<p>Horas pedagógicas: 3</p>
<p>Sugerencias de inicio para el mediador/a:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se da la bienvenida al taller en las afueras de la Biblioteca de Santiago. El mediador comenta que el propósito de la sesión de hoy es descubrir qué es lo que posee un libro y cómo puede captar nuestra atención. - El mediador pregunta a los/las participantes por los factores o condiciones que nos permiten tal vez querer leer un buen libro o un mal libro o simplemente un libro. <p>Actividad de mediación:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Los/Las participantes ingresan a la biblioteca. Recorren en lugar en búsqueda de un libro que llame su atención y que no hayan leído a partir de los factores o condiciones comentadas. - El mediador solicita a los los/las participantes revisar, tocar, manipular e incluso leer parte de los libros y luego decidir con cuál libro quedarse para continuar una posible lectura. - El mediador reúne a los/las participantes, pide que dispongan los libros sobre la mesa y par que se distingan los títulos. Para esto pide a los participantes construir un solo título con la mayor cantidad de títulos posibles seleccionados. Ej.: <i>La noche boca arriba y El Túnel que Las Cincuentas Sombras de Grey ocultan en Alicia el País de la Maravillas.</i> - Los participantes comienzan a organizar los libros para algún sentido a un título creado de forma colectiva. Para esto puede ingresar conectores, pronombres y otras palabras y dar coherencia al título. 	

Sugerencias de cierre para el mediador/a:

- El mediador pide a los participantes comentar cómo fue la experiencia de pasar de la selección del libro de forma personal para luego ser ocupado como insumo para la creación de un título colectivo.
- El mediador comenta que la diversidad en los libros es clave para que los lectores puedan desarrollar un gusto por la lectura, muchas veces el ingreso a la lectura puede ser determinado por la forma física de un libro o incluso por su título e incluso por su gama de colores o imágenes. No podemos determinar un lectura, sino más bien dejar que esta nos transforme a los lectores.
- El mediador pide a los/las participantes valorar la sesión con alguna palabra sacada de los libros que están sobre la mesa.

Materiales para este módulo

- Una sala y una mesa.
- Libros
- Hojas blancas.
- Plumones.

FASE 2 / LECTURA MEDIADA

En las siguientes sesiones se aborda la relación del estudiante con el texto dramático a partir de lecturas mediadas de diversos fragmentos de las obras. Es importante generar un espacio de reflexión y creación frente a las temáticas que pueden aparecer en estas lecturas. Para esto, se sugiere al mediador/a solicitar al establecimiento una sala donde los/las estudiantes puedan intervenir y explorar el espacio. Debido a que al ser un taller de lectura dramática y extra programática se necesita de una sala adecuada para desarrollar actividades artísticas que involucran la lectura, la representación y la instalación de esculturas o piezas conceptuales.

Por otro lado, estas creaciones deben ser vinculadas a la temática del taller: identidad y género en las sesiones 3, 4 y 5. Las sesiones 6 y 7 sexualidad y afectividad. Las sesiones 8 y 9 se enmarcan en el resultado de interpretación que los/las participantes realizan desde los fragmentos hasta el significado de la dramaturgia como discurso literario de representación.

<p>Objetivo / Sesión 3</p> <p>Crear una obra visual con fragmentos dramatúrgicos.</p>	<p>Horas pedagógicas: 3</p>
<p>Sugerencias de inicio para el mediador/a:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El mediador da la bienvenida a la sesión. Proyecta en la pizarra las portadas de los libros. (Revisar portadas en anexo). Pide a los/las participante escribir en un post-it una palabra que se relaciona con el título que observan. Luego solicita que peguen el post-it en alguna de las portadas proyectadas. - El mediador pide observar la cantidad de post-it en tal o cuál portada. Formula la siguiente interrogante: ¿Qué poseen estos títulos que hacen recordar tales palabras? El mediador modera las opiniones de los/las participantes. - El mediador se pone frente a la portada que define las lecturas iniciales del taller, El Dylan de Bosco Cayo. <p>Actividad de mediación:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El mediador formula la siguiente pregunta a los participantes: ¿La Dylan o El Dylan? - Se debaten ideas en torno al uso de los pronombres La y El y cómo estos identifican el género. - El mediador entrega a los participantes una copia del Texto 1 del Anexo 1: III LA MARIPETA NIETO. Realiza una lectura para los/las participantes. Se recomiendo al mediador realizar una lectura activa: recorrer el espacio, utilizar 	

entonaciones en partes del fragmento que considere necesario dramatizar. Para esto pueda susurrar, subir el volumen de la voz, tomar pausas, declamar e incluso explorar con su voz y cuerpo formas de interpretar lo que va leyendo.

- El mediador dispone sobre el suelo un rollo de papel camisa de extremo de la sala. Pide a los participantes organizar sobre este "lienzo" recortes seleccionados: Frases, palabras, oraciones, párrafos, letras. Material extraído del texto leído. Y que ha sido recortado previamente por los propios participantes.

- Los participantes construyen una obra visual. Se recomienda al mediador permitir a los estudiantes explorar todo los espacios del lienzo para organizar este nuevo texto y construir otro relato con los fragmentos reinterpretados.

Sugerencias de cierre para el mediador/a:

- El mediador solicita, una vez terminada la obra visual, a los participantes disponer esta en alguna zona de la sala y darle un nombre a su creación. Luego solicita a los participantes cómo fue su experiencia en la sesión para eso pide lo siguiente.

- Valorar la sesión en una palabra. Escribir esta en post-it. Solicitar a los participantes pegar el post-it en alguna parte de la sala y antes de retirarse observar esta palabra como resultado de lo aprendido en la sesión.

Materiales para este módulo

- Texto 1 El Dylan de Bosco Cayo. Fragmento, La Maripepa Nieto. Copias según cantidad de participantes.

- Un pliego de papel camisa.

- Tijeras y Maskintape. Post- It.

- Plumones.

- Una pizarra.

- Un proyector.

<p>Objetivo / Sesión 4</p> <p>Interpretar un texto dramático.</p>	<p>Horas pedagógicas: 3</p>
<p>Sugerencias de inicio para el mediador/a:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El mediador da la bienvenida al taller y comenta que el propósito de la sesión es realizar una lectura colectiva de la carta escrita por la madre de El Dylan. - El mediador entrega copias del texto 2 del anexo 1: V La Carta. - El mediador proyecta en la pizarra el texto y subraya el nombre de la ciudad donde fue escrita, el año y a la persona quien va dirigida la carta. - El mediador pregunta a los participantes ¿Qué hace una carta al interior de una obra de teatro? ¿Por qué el dramaturgo la utiliza como recurso? ¿Cómo se puede representar aquello en un teatro? - Se debaten las ideas de los participantes. El mediador comenta que El Dylan de Bosco Cayo corresponde a una estructura contemporánea del teatro y como tal puede utilizar otros recursos literarios para abordar temas contingentes de la sociedad actual. <p>Actividad de mediación:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El mediador organiza a los participantes en el espacio. Se recomienda al mediador conformar un coro dividido en zonas de la sala. Cada coro tendrá una selección de la carta. - El mediador solicita a los coros/grupos realizar la lectura bajo las siguientes indicaciones. Se recomienda al mediador acordar con los estudiantes gestos que indiquen cuando iniciar la lectura, pausar la lectura o continuar la lectura. Luego de eso, permitir a los participantes realizar una lectura coral de la carta. Para esto los lectores-interpretes pueden utilizar entonaciones, pausas, volumen para poder dar dramatismo a lo que se está leyendo. Recordar que la 	

finalidad de todo texto dramático es ser representado más allá de los aspectos teatrales convencionales.

Sugerencias de cierre para el mediador/a:

- El mediador pide comentar cómo fue la experiencia de hacer una lectura entre todos/as.
- El mediador formula la siguiente pregunta: ¿fue necesario interpretar al personaje de la madre sólo con mujeres? El mediador comenta que lo importante de un texto dramático es dar una emoción personal más allá de quien interprete tal o cual personaje.
- El mediador pide a los participantes valorar la sesión en una palabra escrita en post-it. Solicitar a los participantes pegar el post-it en alguna parte de la sala antes de retirarse observa si esta palabra tiene relación con la de la sesión anterior.

Materiales para este módulo

- Textos dramáticos: El Dylan de Bosco Cayo. Fragmento, Una Carta. Copias según cantidad de participantes.
- Maskintape. Post- It.
- Plumones.
- Una pizarra.
- Un proyector.

Objetivo / Sesión 5 Interpretar la lectura de forma colectiva	Horas pedagógicas: 3
Sugerencias de inicio para el mediador/a: - El mediador da la bienvenida al taller. Pide a los/las participantes comentar como ha sido su experiencia con las sesiones y qué los ha motivado a	

continuar en el taller de lectura.

- El Mediador comenta que el propósito de la sesión es realizar una lectura del último fragmento de la obra el Dylan y que para esto utilizarán algún espacio de la sala donde se pueda proyectar la imagen mencionada en el texto: el interior de un consultorio municipal.

- Se debaten ideas sobre qué espacio de la sala es el indicado bajo las características de la representación. El mediador comenta que esta vez se dará la opción de que otros participantes puedan representar a los otros personajes que están al interior del consultorio municipal. (pacientes, doctores, enfermeras, entre otros) Se determinan roles y lectores.

- El Mediador entrega copias del texto a quienes leerán el personaje la madre (utilizar texto 3 del anexo 1)

Actividad de mediación:

- El mediador pide a los participantes organizar su disposición en el espacio según la imagen proyectada y así dar verosimilitud y atmosfera a la imagen.

- El mediador puede incluso ocupar alguna música de fondo para dar mayor atmósfera a la lectura de los participantes.

- Los participantes que interpretan el rol de la madre inician la lectura, dividida en fragmentos.

- El mediador pide que integren un tono o volumen en relación a la emoción del fragmento a leer.

Sugerencias de cierre para el mediador/a:

- El mediador pide a los participantes comentar cómo ha sido la experiencia de lectura del texto el Dylan de Bosco Cayo en el interior del taller.

- El mediador pide a los participantes valorar la sesión en una palabra escrita en post-it. Solicitar a los participantes pegar el post-it en alguna parte de la sala y antes de retirarse observa las palabras de los otros y cómo están tal vez se

mantengan o vayan variando.

Materiales para este módulo:

Textos dramáticos: El Dylan de Bosco Cayo. Fragmento, Un consultorio.

- Una pizarra.
- Un proyector.
- Una imagen de interior de hospital público.

Se reitera que las sesiones 6 y 7 integran las temáticas de sexualidad y afectividad. Para esto, se utiliza el texto dramático de Carla Zúñiga.

<p>Objetivo de la sesión 6:</p> <p>Realizar una lectura escénica.</p>	<p>Horas pedagógicas: 3</p>
<p>Sugerencias de inicio para el mediador/a:</p> <ul style="list-style-type: none">- El mediador da la bienvenida al taller. Proyecta en la pizarra la portada del texto. Comenta que las lecturas que siguen son de la obra Sentimientos de la dramaturga chilena Carla Zúñiga.- El mediador pide a los/las participantes responder en un post-it la siguiente interrogante: ¿Por qué hay uso de sentimientos en nuestras relaciones afectivas? ¿Siempre hacemos uso de nuestros sentimientos de forma consiente? Se propicia el debate sobre cómo los sentimientos son un aspecto central a la hora de vincularnos con nuestro entorno más cercanos.- El mediador entrega una copia del fragmento a leer: Escena cuarta. Todas las mujeres juntas. (revisar texto 1 anexos 2):- El mediador solicita a los/las participantes leer la escena de forma individual y definir qué personaje llama más su atención.	

Actividad de mediación:

- El mediador organiza a los/las participantes en tres grupos: el primero se conforma por quienes seleccionan a la Profesora Francisca, el segundo por Antofagasta y el último por Pato Piñata.
- El mediador pide a los grupos ocupar un espacio de la sala. Que sea delimitado en el suelo con una cinta de masquen-tape. Se sigue al mediador permitir a los/las participante explorar en la sala la extensión de la cita y que esta pueda conecta con la delimitación de otro grupo. La idea es crear una especie de cartografía o trazado de mapa en el suelo de la sala. Para luego ser ubicado por los lectores con sus respectivos roles.
- El mediador, una vez trazado el mapa, solicita a los/las participantes ocupar los espacios definidos por cada grupo. Pide a los/las participantes hacer una lectura en voz alta de los respectivos diálogos a sus personajes. Se recomienda al mediador guiar a los/las participantes en explorar con su voz entonaciones, pausas, tonos, volúmenes a la hora de leer los diálogo. Por otro mediar el ritmo de la lectura.

Sugerencias de cierre para el mediador/a

- El mediador solicita a los participantes comentar la experiencia de leer el texto como coro. Formula la siguiente interrogante: ¿Qué ocurre al leer la escena de forma personal y luego de forma colectiva? ¿Qué sentimientos ocurren en la lectura?
- El mediador modera las opiniones o inquietudes de los/las participantes. Por otro lado comienza a plantear la idea de que las relaciones interpersonales son complejas debido a la manera en cómo se involucran los sentimientos de las personas más allá de sus deseos o gustos.
- El mediador pide a los participantes valorar la sesión, esta vez con un sentimiento. Esta palabra deber ser escrita en post-it. Solicita a los participantes pegar el post-it cerca de alguna que sea contraria. Luego pide

observar los tipos de sentimientos que aparecieron.
<p>Materiales para este módulo:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Textos dramáticos: Sentimientos de Carla Zúñiga. Copias según cantidad de participantes. - Cinta masking-tape - tijeras

<p>Objetivo / sesión 7:</p> <p>Crear una obra visual con elementos literarios.</p>	<p>Horas pedagógicas: 3</p>
<p>Sugerencias de inicio para el mediador/a:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El mediador da la bienvenida al taller. Pregunta a los participantes cómo ha sido su experiencia de lectura con el texto de Zúñiga. - El mediador proyecta la escena a leer (revisar anexo 2 texto 2). Entrega una copia de la escena los/las participantes. - El mediador pide a los/las participantes rescatar del texto las palabras, oraciones, párrafos o incluso letras que involucren sentimientos personales a partir de la temática de la escena a leer. Se recomienda al mediador dar libertad a los estudiantes en que palabras recortar o incluso combinar. <p>Actividad de mediación:</p> <p>El mediador dispone sobre el suelo un rollo de papel camisa de extremo de la sala. Pide a los/las participantes organizar sobre este “lienzo” los recortes seleccionados: Frases, palabras, oraciones, párrafos, letras. Material extraído del texto leído.</p>	

- Los participantes construyen una obra visual. Se recomienda al mediador permitir a los/las estudiantes explorar todo los espacios del lienzo para organizar este nuevo texto e intervenir de forma escrita en palabras o en dibujos. La idea es generar un gran collage.
- El mediador solicita a los/las participantes buscar algún espacio de la sala donde exponer su obra visual y dar un nombre.
- El mediador pide a los participantes valorar la sesión en una palabra escrita en post-it. Solicitar a los participantes pegar el post-it en alguna parte de la sala antes de retirarse. Esta vez la palabra escrita no puede repetirse con las anteriores.

Materiales para este módulo:

Textos dramáticos: Sentimientos de Carla Zúñiga. Monólogos.

- Cinta masking-tape
- tijeras
- Pegamento.
- Un pliego de papel camisa.

FASE 3 / SIGNIFICADO DE LA OBRA

En las siguientes sesiones: 8 y 9 se aborda la interpretación que los/las participantes del taller de lectura mediada han realizado a partir de las experiencias de sensibilización hacia el libro, encuentro con la lectura. Estas dos últimas sesiones guardan relación con la manera en cómo los/las estudiantes vuelven significativa la lectura de textos dramáticos.

Se sigue al mediador guiar o vincular la interpretación de los/las estudiantes para crear su propio conocimiento de mundo sobre las identidades múltiples, la

diversidad de género en las personas y la afectividad o empatía desde las relaciones interpersonales que sostienen los sujetos en espacios personales.

<p>Objetivo de la sesión 8:</p> <p>Crear obra visual a partir de la interpretación colectiva.</p>	<p>Horas pedagógicas: 3</p>
<p>Sugerencias de inicio para el mediador/a:</p> <p>- El mediador da la bienvenida al taller. Formula la siguiente interrogante: ¿Por qué la lectura permite a un grupo de estudiantes reunirse semanalmente a debatir sobre obras de teatro? El mediador modera, interviene e incluso formula nuevas preguntas a partir de las opiniones, apreciaciones e inquietudes de los participantes del taller.</p> <p>Actividad de mediación:</p> <p>- El mediador invita a los participantes a reunirse en dos grupos. Para establecer esta división solicita a los/las estudiantes determinar cuál fue su lectura favorita, de qué fragmentos. Un grupo Sentimientos y otro El Dylan.</p> <p>- El mediador entrega los materiales y anexo completo de los fragmentos leídos a los respectivos grupos. Señala el propósito de la sesión: Construir una escultura visual; la cual refleje su interpretación de la obra. Se recomienda al mediador permitir a los/las participantes debatir cuál es la interpretación final que realizan a la lectura de la dramaturgia que han definido como favorita. Para esto, mientras monitorea y entrega materiales, puede mediar las lecturas que realizan los/las participantes, plantear las temáticas que se trabajaron e involucrar las apreciaciones de los estudiantes con la contingencia.</p> <p>- Invita a los/las participantes a que sus esculturas visuales involucren recortes, imágenes, trozos de cinta, garabatos visuales todo lo que puedan imaginar en relación a que le significa la obra para ellos/as. Para esto el mediador formula la siguiente pregunta: ¿Cómo nos imaginamos esta obra de teatro sin tener</p>	

que ser representada por actores profesionales?

Sugerencias de cierre para el mediador/a.

- El mediador solicita a los/las participantes buscar algún espacio de la sala donde exponer su obra visual y dar un nombre. El mediador comenta que las creaciones durante el taller conforman un mundo personal y abstracto. Que estas son una interpretación múltiple y que el significado de estas se genera en la relación de sus opiniones y que de todas estas surge la interpretación colectiva.

- El mediador pide a los participantes valorar la sesión con las palabras escrita en post-it de las sesiones anteriores. Para esto pide que se organicen todas esas palabras así como organizaron los títulos de los libros en la sesión dos. Ya que estas palabras conforman la creación de su interpretación en torno a cómo ha sido su experiencia en el taller de lectura mediada.

- El mediador comenta que la próxima sesión se invitaran a nuevos lectores y serán ellos/as los que mediaran su obra visual y literaria.

Materiales para este módulo:

Textos dramáticos: Sentimientos de Carla Zúñiga y El Dylan Bosco Cayo.

- Cinta masking-tape
- tijeras
- 4 pliegos de papel camisa.
- Plumones
- Hojas blancas.

Se recomienda al mediador para esta sesión final invitar a la comunidad escolar con previo acuerdo de los/las participantes del taller.

<p>Objetivo / sesión 9:</p> <p>Reflexionar sobre el significado de la literatura dramática.</p>	<p>Horas pedagógicas: 3</p>
<p>Sugerencias de inicio para el mediador/a</p> <ul style="list-style-type: none"> - El mediador da la bienvenida a los/las participantes del taller y los invitados. Pide a los estudiantes comentar cómo se llegó al resultado de esas obras visuales en la sala del taller de lectura. - El mediador pide a los/las invitados recorrer la sala y observar las obras. - El mediador pide a los/las participantes del taller evitar aclarar lo que significa su obra. Para esto recomienda a los/las estudiantes permitir a los visitantes explorar visualmente sus obras a partir de interrogantes sencillas: ¿Qué es lo que veo? ¿Qué significa? ¿Qué es lo que provoca? <p>Actividad de mediación:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El mediador y los/las nuevos mediadores despliegan un papel disponen sobre el suelo un rollo de papel camisa de extremo a extremo de la sala. Piden a los invitados expresar de forma escrita o visual su interpretación de las obras que han observado. - El mediador pide a los/las invitados (comunidad escolar) comentar cómo fue la experiencia de leer una obra dramática desde lo visual. Formula la siguiente interrogante: ¿El teatro solo se puede representar desde el teatro? - El mediador y los nuevos mediadores solicitan a los nuevos participantes del taller buscar algún espacio de la sala donde exponer su obra visual y dar un nombre y con este dar cierre a la experiencia de taller de lectura mediada. - El mediador agradece la participación de los/las estudiantes y comenta que la participación del taller ha finalizado y que son ellos/ellas lo que pueden continuar las sesiones de lectura mediada con nuevos participantes. En otras 	

instancias de taller de formación para nuevos lectores.

Materiales para este módulo:

Textos dramáticos: Sentimientos de Carla Zúñiga y El Dylan Bosco Cayo.

- 4 pliegos de papel camisa.

- Plumones

- Cinta masking-tape

Conclusiones

Lo expuesto a lo largo de este trabajo permite realizar las siguientes apreciaciones. La mediación lectora como resultado de una propuesta pedagógica que involucra la exploración y experimentación en el formato de la lectura al interior de la escuela.

Según aspectos curriculares la lectura en el sistema educativo requiere de otros espacios para poder trabajar de forma autónoma la necesidad de los estudiantes en relación al gusto o deseo por una lectura personal. Es por esto, que la integración de un taller que reflexiona sobre la mediación lectora pareciera ser un aporte a la unidad de diversidad y conflicto de tercer año medio. Y un aporte a resolver -como diría Michèl Petit- los obstáculos sociales que tienen los y las estudiantes a la hora de abordar la lectura del texto dramático. Tal vez el primero de ellos. Los textos dramáticos recomendados por el curriculum se distancian al contexto político actual de nuestro país.

Al mismo tiempo, estas nuevas dramaturgias nacionales permiten generar una empatía con los y las adolescentes de nuestro sistema actual. Ya que sus temáticas abordan conceptos claves que la escuela necesita dialogar: sexualidad, género e identidad. Los y las estudiantes han cambiado, los lectores parecen ser otros. El ingreso de textos dramáticos nacionales debe ser acorde a las necesidades lectoras de estos estudiantes sumergidos en la globalización y la cultura de mercado.

Es por esta razón, que lo expuesto desde los teóricos: Michèl Petit y su perspectiva sobre la mediación y los mediadores como agentes necesarios para democratizar la lectura. Hans- Thies Lehman y Patris Pavis y su aporte a la teoría dramatúrgica como texto literario y organización de discursos estéticos pertinentes para una representación. Y finalmente Butler junto con Foucault como miradas críticas a un sistema educativo temeroso a abrir nuevas miradas al debate sobre la educación sexual en Chile. Todo lo anterior nos

lleva a pensar la necesidad de una constante actualización a las estrategias pedagógicas a utilizar por el profesor y profesora de lenguaje y literatura.

Dichas estrategias o didácticas de la enseñanza de la lectura deben ser mediadas por los factores sociales, culturales, afectivos y personales propios de los y las estudiantes. Es sin duda, el texto dramático, una de las posibilidades de para acercar a nuestros estudiantes al espacio de la lectura y la literatura. La razón, la cualidad de representación que posee este tipo de texto.

Se recomienda a los/las futuros mediadores de la lectura no volcar la mirada solo al aspecto curricular de la enseñanza del género dramático. Lo representativo, tal vez, pueda alejar a nuestros estudiantes de los espacios artísticos o culturales netamente por miedo a lo desconocido.

Como profesores de lengua y literatura debemos sumergirnos con el mismo interés que poseen ellos/as sobre la lectura. Seguramente en un inicio será una disposición poco empática e incluso negativa debido a la obligatoriedad de la lectura. Dada estas razones es que se ha elaborado un taller de lectura mediada con diversas sugerencias y actividades de mediación lectora que permita no solamente la implementación del taller, al mismo tiempo, que permita al mediador, lectores, participantes, profesores y profesoras volver a la lectura con sus propias vivencias y de esta forma mediar entre el obstáculo social de nuestros estudiantes: juicio o prejuicios sobre la simple imagen de una persona leyendo un libro.

Finalmente, como manifiesta la teórica considerada para la construcción y elaboración del taller de lectura mediada, es la lectura un derecho cultural. “Y que de entre estos derechos figura, desde luego, el derecho al saber y la información en todas sus formas. Figura también el derecho de acceso a la propia historia, a la cultura de origen. También el derecho a descubrirse o construirse con ayuda de las palabras que tal vez fueron escritas al otro lado del mundo o en otras épocas” (Petit, 2001 pág. 145)



Bosco Israel Cayo Alvarez

Texto 1 / El Dylan, Bosco Cayo.



LA MARIPEPA NIETO

... Los diarios cubrían el piso del circo itinerante que está en las afueras de la Ligua. Los circos ya no viajan como antes, ahora se quedan en los pueblos, como trapos viejos que nadie quiere recoger. La Gina (Ángel Cortés), una bailarina transexual del norte, habla como si el mundo fuera a explotar. Parece una declaración.

LA Dylan siempre fue quitada de bulla, callaita, invisible, quería desaparecer entre la multitud de la gente, no llamar la atención y perderse. Nunca LA había visto reírse y ser feliz. Pero ese día fue distinto, LA vi morir y renacer. Ese día con las compañeras le habían organizado una sorpresa a la Susana que era la mejor amiga de LA Dylan y que estaba de cumpleaños. Como LA Dylan era cariñosa con la Susana, le había querido preparar un espectáculo con una canción de la Mari Pepa Nieto. La Mari Pepa Nieto era una vedette que el papá de la Susana había conocido en su juventud. El papá de la Susana había sido carabinero y le estaba organizando el cumpleaños en el gimnasio del liceo número uno. Conocía a LA Dylan desde chicA. La Susana y LA Dylan eran como hermanAs. Ella LA convenció que estudiara enfermería. En el instituto sabían de la condición de LA

Dylan, si bien en un comienzo sufrió la misma discriminación, las profesoras y sus compañeras la entendían, hablaban de la integración sexual, la integración de las minorías, la integración de los géneros. Porque **LA** Dylan era inteligente, aunque fuera travesti de alma, tenía la cabeza hetero pero el poto marica. Dicen que se sabía el manual de la buena enfermera de memoria. Incluso le ayudaba a la Susana y ella le regalaba ropa vieja para los hermanos de **LA** Dylan. Por eso **LA** Dylan quería bailarle a la Susana, quería agradecerle todos esos años de cariño. La Mary Pepa Nieto, era una “**SHOWS WOMANDS**” que siempre andaba pilucha, así que decidieron conseguirme una asesoría a mí, yo trabajo en un circo, un circo de humor **COLIZA**. Ellas le habían pasado un traje de baño a **LA** Dylan, que le habían pegado unas plumas fucsia con silicona. Llegaron todos directo del instituto al circo. Yo estaba ensayando unas piruetas con abertura de pierna, que le quería agregar a mi espectáculo y ahí llegaron las compañeras. Como **LA** Dylan no tenía pechugui**S** le presté unos implantes de silicona que había comprado en la capital el año pasado. Yo ocupaba esas pechugui**S** en un espectáculo que hago de la Tongolele, otra vedette, pero más antigua. Esa fue la primera vez que **LA** Dylan se vestía de **ANDREA**. Tan lind**A** se veía esa marac**A** que me llegó a dar envidia. No tenía mucho cuerpo y la cara era bien machot**A**. Pero se veía lind**A** **LA** hombrud**A** es**A**. Le hice un maquillaje para adelgazarle la cara. Porque de cara **LA** Dylan era bien hombre. Pero de hombre rudo. Como camionero que se dice. Entonces le hice un maquillaje de mujer**S**. Tan linda que se veía **LA** Dylan. Primero no sabía si quería estar tan desnuda. Luego cuando se vio con el traje de baño y las plumas fucsia se volvió loc**A**, fue la primera vez que ví a **LA** Dylan sonreír. Tenía todos los dientes. Parecía un collar de perlas su boca. No como yo que tenía la pichanga.

Tan linda LA Dylan que se veía, tan linda. Le hice un relleno en el poto igual, porque bien plana que era LA Dylan. Era plana, plana, plana. Le tuvimos que afeitar la espalda y el pecho. Porque era como un peluche LA Dylan. Le quedó la piel roja, parecían manchas de leopardo pensaba yo. Linda se veía LA Dylan. Aunque fuera tan alta. Porque puta que era grande LA mujerS. Esa no había na salido del closet, andaba con el closet puesto. Calzaba como cuarenta y cinco la fina esa. Tuvimos que extenderle la huincha del tobillo a unas chalas viejas que tenía. Linda que se veía la puerta esa, parecía un monstruo. LA abominable hombre de las nieves le decían las maracas del circo. Pero era tía mi amiga. Aunque pareciera carnicero. Tenía una voz suavcita, suavcita, con cueca se escuchaba. Le daba un aire de misterio a esa mujeraza. Le daba pinta de poetiza. Como la Gabriela Mistral decía yo. Como LA Dylan ANDREA tenía el pelo largo, se lo soltamos del moño hediondo que tenía. Linda se veía LA india coliza. La Barbie mapucha. La Galvarina travestida. Después le pusimos la música y ensayó la coreografía. Un ángel bailando, livianita de poto LA PUTA ESA. Aunque fuera un poco tiesa, había que aceitarle las rodillas a la ELEFANTA con EPILEPSIA. Le dije que no se vistiera, que se fuera así al cumpleaños. Que se presentara como una reina. Primero me dijo que no. Yo le dije que no había que esconderse más, que era linda y que tenía que reírse con más ganas, que sus dientes eran LENTEJUELAS. Le presté un abrigo de piel que la cubría entera. Y las llevé a tomar la micro. Esa fue la primera vez que se vestía de mujer en público. La primera vez que LA veía sonreír. Que linda era la boca de LA Dylan, un universo era su boca, me hubiera hecho un collar con sus dientes de lucero. Linda mi amiga, tan linda que era mi amiga.

Texto 2 / El Dylan, Bosco Cayo.

V

UNA CARTA

La Ligua, 23 de septiembre de 2015

Señor Rolando Jiménez

Presidente del Movimiento de Integración y liberación Homosexual (MOVILH)

Presente

Junto con saludarle y esperando que todo marche como es esperado, me dirijo a usted en mi condición de madre que pierde un hijo. Me dijeron que le escribiera una carta como presidente de una agrupación que defiende a jóvenes que eran igual que mi hijo y porque me enteré que usted inventó una ley que los protege, Ley Zamudio se llama. Lo he visto alguna vez en el matinal y el noticiero, marchando con banderas de colores y serpentinas alegres. Con familias, con amigos, con perros, con hijos; bonitos colores, bonitos todos los que salen en esas marchas. Me parece una persona sensata, de buenos sentimientos, tiene ojos de verdad, por eso me atrevo a hablarle. Estoy sola señor Rolando, no tengo a nadie señor Rolando, siento que estoy muerta por dentro. Mi hijo murió por apuñalamiento el 29 de diciembre del año pasado y no he podido conseguir que se haga justicia señor Rolando, he ido a poner ciento diez denuncias y no soy

escuchada. Estoy angustiada señor Rolando. Los asesinos lo mataron cerca de mi casa señor Rolando. Mi casa queda en: Villa Futuro, Pablo Neruda 466 comuna de la Ligua. El nombre de La Ligua, significa Renacer o amanecer en Mapuche señor Rolando. Mi hijo murió en la tierra donde se renace señor Rolando. Parece un chiste señor Rolando. Un chiste fome señor Rolando. Un chiste negro señor Rolando. No puedo vivir señor Rolando. Vivo en una jaula con un lobo señor Rolando. La Ligua se ha vuelto un infierno señor Rolando, voy a la esquina, a la feria y los repugnantes andan libres, toman desayuno, toman vino, respiran, mi hijo no, señor Rolando.

Mi hijo fue víctima de acoso y abusos reiterados, fue amedrentado con golpes, violencia psicológica y sexual. Recibió botellazos, escupos, verduras podridas, caca de animal y humana en las calles, señor Rolando. Mi hijo era afeminado, homosexual, transexual, estudiante de enfermería y chileno, señor Rolando. Su cuerpo agonizó tres horas en el suelo, a dos cuadras de mi casa. Siete vecinos lo vieron suplicar, desangrarse y nadie se atrevió a dar aviso a los carabineros, señor Rolando. Tengo depresión, crisis de angustia, ataques de pánico, insomnio, incontinencia urinaria, veo una foto de mi hijo y me meo entera, señor Rolando. Tengo el miedo pegado al cuerpo. Necesito ayuda señor Rolando, no sé a quién recurrir. Me hablan de transfobia, homofobia, xenofobia, genofobia y no entiendo señor Rolando. Dicen que en algo andaba metido, que a nadie lo matan porque sí, señor Rolando. Mi hijo era un santo, señor Rolando. Trabajaba y estudiaba, señor Rolando. Se vestía de mujer, sí. Era homosexual sí. Le gustaban sus compañeros de curso sí. Nunca tuvo pololo, sí, nunca tuvo. Nunca le conocí un hombre, si, nunca tuvo. He pensado en el suicidio señor Rolando, he pensado colgarme con

una cuerda o tirarme al río. Las preguntas no me dejan vivir, señor Rolando. ¿Por qué odiaban tanto a mi hijo?, ¿Mi hijo era un animal? ¿Un ternero que debía morir? Necesito ayuda señor Rolando. Necesito que paguen estos asesinos. Los vecinos saben quiénes son los culpables señor Rolando. Saben dónde viven, señor Rolando. Esa noche sabían que el Dylan estaba perdido señor Rolando. Lo vieron arrancar señor Rolando. Lo vieron entrar al pasaje señor Rolando. Lo vieron ser acuchillado señor Rolando. Me ayudaron incluso a buscarlo, señor Rolando. Y lo dejaron morir señor Rolando. Todos querían verlo apuñalado señor Rolando. Los vecinos gozaron con ver a mi niño agonizar señor Rolando. Y ahora no dicen los nombres señor Rolando. Lo dejaron desangrarse señor Rolando. Si no los meten a la cárcel señor Rolando. Si no los enjuician señor Rolando. Me voy a cortar las venas señor Rolando. Frente a la plaza de armas de la Ligua señor Rolando. Le doy un mes señor Rolando. O me mato señor Rolando Se lo juro señor Rolando. Me mato señor Rolando. Para que se haga justicia señor Rolando. Para que procesen a los asesinos señor Rolando. O me corto las venas señor Rolando. O me corto las venas señor Rolando. O me desangro señor Rolando.

Se despide

Ester Silva Cortés

8.450.356-6

Texto 3 / El Dylan, Bosco Cayo.

I

UN CONSULTORIO

La Ligua se prende como un sol. Se muestra entera con sus valles, con sus cerros planos, con su verde a medio pintar. Casa, valle, casa. Rural la casa. poblacional la casa. Al fondo, en un consultorio municipal una enfermera escucha a la Madre. Lleva tres meses en el programa de depresión por el asesinato de su hijo. La enfermera no se mueve.

El Dylan me miró y me dijo:

¿Qué pasaría si todo termina acá?, ¿Qué pasaría si todo se detiene?
¿Si dejara de respirar? ¿Si cerrara los ojos y dejara de existir? ¿Si
me tirara al abismo más profundo? ¿Si cruzara con los ojos cerrados
la carretera? ¿Qué pasaría? ¿Qué pasaría si me dummiera para no
volver más? ¿Si mi mente se fuera a un blanco eterno? ¿Si me tirara
de cabeza al río? ¿Amarrada de una piedra al mar? ¿Qué pasaría?
¿Qué pasaría si dejara de comer? ¿Si se me olvidara respirar? ¿Si
no pudiera levantarme para vivir? ¿Qué pasaría? ¿A quién le
importaría? ¿Qué pasaría mamá?

Me quedé callada. No pude decir nada. Me vi veinticuatro años atrás con el Dylan en brazos a punto de tirarme debajo de una micro. Haciéndome las mismas preguntas, cuando el papá del Dylan me sacó la chucha porque tenía ganas no más. Que ganas de tirarme señorita. De desaparecer. También me quise morir. Qué le iba a decir. Tenía los ojos hinchados el Dylan, había llorado. Yo también había llorado señorita. No se me ocurría que hacer. Le limpié la boca y no me dejó. Le agarré el pelo y la frente. Ahí le vi las heridas en el rostro. Se tapó la cara con las manos. Se me desmayaba solo. Iba a llamar a urgencia y no me dejó. Me dijo ayúdame a vomitar mamita. Quiero vomitar todo lo que tengo adentro. Vomitar las entrañas y dejar de respirar. Lo llevé al baño. Ahí vomitó señorita. Pasó un rato. Seguía vomitando. No se me ocurría que hacer. Le di hasta detergente para que botara todo, para que no se me muriera. Después de un rato se me calmó. Traté de abrazarlo. Pero se me hizo agua entre los brazos. ¿Ha abrazado el aire alguna vez?. Me imagino que no, nadie puede abrazar al aire, pero así fue. No resistíamos tanto dolor. Se me quebró. Pensé decirte que Dios no perdona al que desea su propia muerte, que es un pecado. Pero me ví el brazo lleno de cortes tampoco pude decir más. Es mi hijo, lo conocía señorita. Ese día tenía hecho triza el corazón. Me dijo que se quería ir de la casa, que no quería ponerme en peligro, ni a mí ni a sus hermanos, que no aguantaba más. ¿Qué te hicieron Dylan? No me dijo nada, se puso de pie y se ocultó la cara con una toalla. Traté de retenerlo pero salió corriendo a su pieza, no lo pude mantener a mi lado. Desde ese momento supe que no lo iba a ver más.

Sí, si le pregunté, claro que le pregunté Señorita. Le pregunté, muchas veces, pero me dijo que era lo mismo de siempre. ¿Qué hiciste Dylan? ¿Por qué nos

gritaban así en la feria hijo? ¿Qué te hicieron? No me respondió y lo único que hizo fue echar unas pilchas en una bolsa Señorita. Al otro día supe que le habían tirado ácido y que se había vestido de mujer. Un ataque homofóbico Señorita, un ataque transfóbico Señorita. Abrázame Dylan le grité yo. Y no me abrazó. Seguí llorando y no me consoló. Miré el espejo, tenía sangre, en el piso del comedor también había sangre. Saqué fuerzas y lo fui a buscar. Ahí el Dylan se descontroló. Gritaba que se quería morir, que no debía haber nacido, que era horrible, un monstruo del infierno. Eres mi hijo le grité yo. Me dijo que si volviera a nacer, le gustaría no ser tan mujer, o más mujer, pero una sola wea, no un engendro de Satanás. Ahí me puse a llorar de nuevo. Cuida a los niños mamita, no te voy a avergonzar más. Pero avergonzar de qué si eres mi hijo Dylan. Saliste de adentro mío, de mi carne, de mi corazón. Ahí salió corriendo de la casa, no lo volví a ver más. Lo fui a buscar en un colectivo de un vecino. Recorrimos La Liga entera. Fuimos a la pasarela peatonal de Quebradilla, al circo de la Gina, donde la Susana, di vuelta la Chimba entera, esperé en el terminal por si se iba en un bus, pero el Dylan no aparecía.

Llegué a la casa a las seis de la mañana. Los hermanos del Dylan estaban durmiendo en un sillón, muertos de frío señorita. Les puse mi chaleco para que se abrigaran. Estaba seca por dentro. Ni agua me salía por los ojos. Fui a la cocina y me hice un té. Estaba sentada sola. Eran como las seis treinta y sonó el celular señorita. ¿Le ha pasado que cuando recibe una noticia así, es como que uno se perdiera dentro de uno mismo? Se olvida señorita. Y no se recuerda como se llora o se grita. De ahí salí a la calle. El sol estaba saliendo. Caminé cinco cuadras hasta el SAMU, entré a la sala y lo primero que vi fueron las zapatillas grises y los

cordones verdes fosforescentes. Tengo el alma abierta señorita. Como una herida que no se puede cerrar. Necesito remedios señorita. Necesito cerrar mi alma para poder vivir. Necesito fluoxetina señorita. Peroxicam señorita, Litio o liotironina señorita, electroconvulsión modificada o arrancarme el corazón con un cuchillo señorita.

¿Usted es enfermera señorita? El Dylan también estaba estudiando eso. Quería ser enfermero mi hijo señorita. Igual que usted señorita.

La enfermera no dice nada y saca siete cajas de fluoxetina de 60 miligramos. La mujer las guarda en una bolsa y sale sin decir más. Toma una micro que recorre el centro de la ciudad. Es medio día. Todavía se cierran los centros en los pueblos que parecen ciudad. Se acaban las casas. Ahora el valle. Vuelven las casas. Ahora son más rurales las casas. Un descampado. Una cancha eterna de tierra. Infinita la tierra. Ahora una población. Una casa de población...

Sentimientos

Carla Zúñiga M.

Nelly María
Antofagasta
María Teresa
Profesora Francisca
Pato Piñata
La Vendedora de Cosméticos

Texto 1 / Sentimientos, Carla Zúñiga.

Escena Cuarta:

"Todas las mujeres juntas".

El mismo lugar. Antofagasta está sentada en uno de los sillones. La profesora Francisca ha instalado en la pared algunas cartulinas con anotaciones y mapas conceptuales.

Profesora Francisca: Mira, en los tiempos de mi abuela, las mujeres se casaban y en la noche de bodas el hombre y la mujer copulaban. Ella lloraba de dolor, porque sentía que le estaban metiendo un fierro caliente por sus cavidades femeninas. Entonces mi abuela le dijo a mi mamá que se cuidara, que el amor era una cosa, pero el acto sexual era algo totalmente distinto. Que los hombres querían sólo eso.

Antofagasta: ¿Qué cosa?

Profesora Francisca: Penetrar a la mujer con el fierro caliente. Mi madre en cambio, conoció a mi padre en el cine. Iban todos los domingos y comenzaron a sonreírse. Después se sentaron juntos. Un día se rozaron las manos y todo cambió. Mi madre, una mujer que jamás se caracterizó por ser demasiado inteligente, perdió su virginidad el 3 de septiembre del año 1977 en el baño del cine. ¿Y sabes qué ocurrió?

Antofagasta: ¿Quedó embarazada?

Profesora Francisca: ¡Quedó embarazada! ¡De mí! ¡A los dieciocho años! Mi abuela se quería morir, ella no podía entender que las mujeres aceptaran sufrir esos terribles dolores a cambio de nada, sin siquiera tener la obligación que conlleva el santo matrimonio. Casaron a mi mamá con mi papá inmediatamente. Ni siquiera se conocían cuando esto sucedió, pero no importaba, uno hace cosas en la vida y esas cosas tienen consecuencias. ¿Entiendes, Antofagasta? Uno no puede dejar la terrorífica embarrada y después pretender que el mundo va a seguir girando de la misma manera. Mis padres se odiaban, no se conocían, se caían mal, mi padre golpeaba a mi mamá y yo creía que ella se lo merecía. Mi madre era un colibrí, no tenía idea de nada. Mi padre en cambio era un hombre estricto que me enseñó todo lo que sé con respecto a la disciplina. Si no fuera por él, yo ahora estaría embarazada de mi sexto hijo, casada con nadie y aspirando neoprén debajo de un puente.

Antofagasta: ¿Y usted no piensa tener hijos, profesora Francisca?

Profesora Francisca: Voy a contarte un secreto. Apenas cumplí dieciocho años mi padre me llevó al doctor y le pidió que me sacara el útero. Y me lo sacó. Fue una operación fácil y limpia. Y yo ahora estoy segura.

Antofagasta: ¿Y usted no se enojó con su papá?

Profesora Francisca: Se lo agradeceré infinitamente hasta el día en que me muera. No puedo ser madre, soy una profesora y lo mío es la educación, todos ustedes son mis hijos. Es por eso que me preocupo tanto. Las niñas de tu edad están empezando a tener relaciones a los trece años. ¡A los trece! ¡Yo me hacía pichí y caca en la cama a esa edad! Imagínate, como va avanzando el mundo, en tres o cuatro años más, ¡Las niñas van a empezar a chupar pico a los ocho!

Antofagasta: ¡Profesora Francisca!

Profesora Francisca: Perdóname, esto no es nada de fácil para mí. Pero lo que quiero decirte Antofagastita, es que debes tener cuidado. En internet hay cosas horribles, mujeres que hacen el amor con veinte tipos, niñas que se agachan en campos floridos y dejan que los hombres les tiren su semen adentro de la boca, niñas que se acuestan con niñas, hombres penetrados por hombres... si tú te sientes seducida por todo esto, imagínate todas las atrocidades que va a hacer la criatura que llevas dentro...

Entra Pato Piñata.

Pato Piñata: ¡Hola!

Profesora Francisca: Lo que me faltaba...

Antofagasta: ¡Hola Pato Piñata! ¿Cómo has estado?

Pato Piñata: Muy bien, ¿Y tú? ¿Cómo está tu ojo?

Antofagasta: Mucho mejor.

Pato Piñata: Te traje estas flores.

Antofagasta: Son preciosas, muchas gracias.

Se besan.

Texto 2 / Sentimientos Carla Zúñiga.

Golpean la puerta. Es la profesora Francisca, la profesora jefa de Antofagasta.

Profesora Francisca: ¡Antofa!

Nelly María: ¡Profesora Francisca! ¿Cómo le ha ido?

Profesora Francisca: Me va excelente. ¿Y a ustedes? ¿Cómo les va, par de mujeres guapas?

Antofagasta: Nos va bien. ¿Qué la trae por acá?

Profesora Francisca: ¡Eso me gusta de Antofa! Que siempre le gusta ir directo al grano.

Antofagasta: ¿Qué quiere decir con eso?

Profesora Francisca: Eso, lo que dice la frase, nada más, no hay nada escondido, no hay nada subterráneo.

Nelly María: ¿Le gustaría tomarse un cafecito?

Profesora Francisca: En verdad vengo sólo de pasada.

Nelly María: ¿Ocurrió algo?

Profesora Francisca: No sé si Antofa le habrá contado algo sobre lo que ocurrió esta tarde en el colegio, un suceso lamentable con una alumna con sobrepeso.

Nelly María: Justo ahora me estaba hablando sobre eso.

Profesora Francisca: En el colegio estamos sumamente preocupados, la niña ahora está en coma. Y usted sabe lo que está a un milímetro de estar en coma.

Nelly María: ¿Qué cosa?

Profesora Francisca: La muerte.

Nelly María: ¡Dios Santo!

Profesora Francisca: Nosotros los profesores nos sentimos muy culpables... el nivel de violencia en el colegio se está elevando a la velocidad de la luz. Es por eso que estoy hablando con cada uno de los apoderados del colegio para que pongan ojo con el comportamiento de sus hijos. Es muy importante que usted sepa todo lo que hace su pupila. ¿Usted está al tanto de las actividades y de los pensamientos de su niña?

Nelly María: Yo diría que sí.

Profesora Francisca: En estos tiempos nunca se es demasiado cuidadoso. ¿Sabe? Ahora me encantaría beberme aquel café que me ofreció hace algunos minutos. ¿Usted cree que eso sea posible?

Nelly María: Inmediatamente se lo voy a preparar, Profesora Francisca.

Nelly María sale. Silencio.

Profesora Francisca: Qué bonita tu casa, Antofagasta.

Antofagasta: Gracias.

Profesora Francisca: ¿Es de ustedes?

Antofagasta: Arrendamos.

Profesora Francisca: ¿Cuántos dormitorios tiene?

Antofagasta: Tres.

Profesora Francisca: ¿Y cuánto pagan de arriendo?

Antofagasta: ¿Por qué vino realmente, Profesora Francisca?

Profesora Francisca: Porque yo sé lo que andabas haciendo ayer en la noche en la plaza que está al lado del colegio...

Antofagasta: ¿Quién le dijo?

Profesora Francisca: ¿Quién va a ser?

Antofagasta: Le voy a pedir que por favor se vaya.

Profesora Francisca: Veo que no se lo has contado a tu mamá.

Antofagasta: ¿Usted se lo contaría a su mamá, Profesora Francisca?

Profesora Francisca: Yo jamás habría tenido ese comportamiento, menos viviendo bajo el mismo techo que mi madre.

Antofagasta: Váyase.

Profesora Francisca: No te confundas, yo estoy de tu lado. A eso vengo, a protegerte. No me digas que cuando viste a la pobre gorda retorciéndose de dolor en el piso, con la polera levantada y con su abdomen blanco y grasoso en frente de todo el colegio, no estabas pensando en la cantidad de objetos que te meterían por la vagina una vez que todos se enteraran de lo que hiciste. Si alguien llega a saber se lo va a contar a alguien y ese alguien a otra persona y luego va a llegar a oídos de tu madre, tarde o temprano esa pobre mujer va a estar haciendo las labores de la casa y alguien le va a golpear la puerta, va a ser una de esas chismosas del barrio y le va a soltar el rumor asqueroso con palabras llenas de saliva, tu pobre madre va a soltar la escoba y el plumero, y se va a desmayar encima de la mesa recién servida, imagínate si ese día preparó pantrucas o alguna cazuela, se va a quemar la cara con aquella sopa candente y le va a quedar una cicatriz horrenda en su rostro ingenuo, una marca de la vergüenza incandescente por la que su propia hija la hizo pasar.

Antofagasta: ¿Qué quiere, Profesora Francisca?

Profesora Francisca: Protegerte de todo eso. Lo mío es la educación, y para que veas que me lo tomo en serio, me quedaré acá contigo, te enseñaré acá mismo para que no tengas que ir al colegio durante un tiempo, mientras las cosas se calmen.

Antofagasta: ¿Acá en la casa?

Profesora Francisca: ¡Sí!

Antofagasta: ¿Pero cómo?

Profesora Francisca: Se está comenzando a correr el rumor, Antofagasta, nadie tiene pruebas, pero imagínate si alguien sale con esas pruebas... ¿Sabes qué decía el cuarto baño de derecha a izquierda en el baño de mujeres? "A la Antofagasta le gusta el..."

Antofagasta: ¡Quédese acá! ¡Quédese! Pero por favor, no le cuente a mi mamá.

Profesora Francisca: Mi pollito, jamás haría que tu madre pasara por algo tan horroroso, un asunto como ese no se lo deseo ni a mi peor enemigo. Y eso que yo tengo enemigos a los cuales todos los días antes de dormirme les deseo la muerte.

Bibliografía

Butler, J. (2002). *Cuerpos que importan. Sobre los límites materiales y discursivos del sexo*. Buenos Aires: Paidós.

Butler, J. (2007). *El género en disputa. El feminismo y la subversión de la identidad*. Barcelona: Paidós.

Cerrillo, P. (2016). *El Lector literario*. México: Fondo para la lectura.

CNCA. (2010). *Plan Nacional de la lectura 2010-2014*. Santiago.

CNCA. (2015). *Plan Nacional de la lectura 2015-2020*. Santiago.

CNCA. (2015). *Política Nacional de la Lectura y el Libro*. Santiago.

CNCA. (2006). *Política Nacional del Libro y la Lectura*. Pablo Brodsky Baudet.

Colomer, T. (2005). *Andar entre libros. La lectura literaria en la escuela*. México: Fondo de cultura económica.

Foucault, M. (2008). *Historia de la sexualidad 2: El uso de los placeres*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno.

Lehmann, T.-H. (2013). *Teatro posdramático*. México: Paso de gato.

Martin-Barbero, J. (1987). *De los medios a las mediaciones*. Barcelona: Gustavo Gili.

Mineduc. (2017). *Lesbianas, gays, bisexuales, trans e intersex en sistema educativo. Orientaciones para la inclusión de las personas*. Chile.

Mineduc. (2009). *Currículum. Objetivos fundamentales y Contenidos mínimos obligatorios de la educación básica y media*. Santiago.

Mineduc. (2017). *Educación en sexualidad, afectividad y género. Orientaciones para el diseño e implementación de un programa en sexualidad, afectiva y de género*. Santiago.

Mineduc. (2016). Lengua y Literatura Programa de estudio Octavo Basico. Santiago.

Mineduc. (2016). Lengua y Literatura Programa de estudio primero medio. Santiago.

Mineduc. (2015). Lenguaje y comunicación programa de estudio cuarto medio - Actualización 2009. Santiago.

Mineduc. (2011). Lenguaje y Comunicación Programa de estudio segundo año medio. Santiago.

Mineduc. (2015). Lenguaje y comunicación programa de estudio tercero medio. Santiago.

Patrice, P. (1998). *Diccionario del teatro*. Barcelona: Paidós.

Peters, T. (2018). ¿Qué es la mediación artística? Un estado del arte de un debate en curso. *Corima* , 24.

Petit, M. (2001). *Lecturas: del espacio íntimo al espacio público*. Mexico: Fondo para la cultura económica.

Petit, M. (1999). *Nuevos acercamientos a los jóvenes y la lectura*. Mexico: Fondos de cultura económica.

Viviescas, V. (2005). La crisis de la representación y de la forma dramática. *Centro de investigación y desarrollo científico* , 29.